

febbraio 2014

SOVRANA

SOVRANA



Garofoli SpA  
Via Recanatense, 37  
60022 Castelfidardo  
AN Italia  
tel. +39 071 727171  
fax +39 071 780380  
info@garofoli.com  
www.garofoli.com



GAROFOLI



# SOVRANA

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Sovrana nell'armonia     | 04 |
| Sovrana nel design       | 06 |
| Sovrana nello stile      | 22 |
| Palazzo del centro       | 24 |
| Casa della campagna      | 46 |
| Casa della collina       | 62 |
| Caratteristiche tecniche | 80 |
| Sovrana nella tecnologia | 84 |
| Sovrana nella sicurezza  | 88 |
| Sovrana nell'isolamento  | 92 |

**GAROFOLI**

FIRMA LE VERE PORTE IN LEGNO MASSICCIO

## Il Gruppo Garofoli

Il Gruppo Garofoli si colloca tra i leader mondiali nella progettazione, costruzione e commercializzazione di porte per interni, con particolare specializzazione per le porte in legno massiccio. Il Gruppo, guidato dal fondatore Fernando Garofoli, si posiziona nel segmento più alto del mercato di riferimento. Oggi i suoi prodotti sono diventati concreti simboli d'eccellenza del "Made in Italy" nel mondo. Dalle porte classiche in legno massello ai prodotti di design in alluminio, la Garofoli s.p.a. È in grado di rispondere alle richieste di un mercato sempre più evoluto, seguendo i criteri consoni all'interior design di ultima generazione.

## Cos'è Sovrana

La collezione di porte blindate Sovrana amplia ulteriormente il concetto di coordinabilità tra i tanti prodotti della gamma Garofoli. Sovrana si presenta al mondo in un'ampia varietà di espressioni e configurazioni possibili, coerenti alla tradizione Garofoli nella cura dei dettagli, nella scelta dei materiali e nella possibilità di integrarsi perfettamente con tutta la famiglia di prodotti Garofoli. Le porte blindate Sovrana appaiono in tutto e per tutto identiche a una normale porta a battente di qualsiasi collezione. È per questo che sono installabili all'interno della casa senza che appaiano diverse dalle altre porte. Questo ci permette una grande libertà di scelta e la tranquillità di poter abbinare perfettamente la porta blindata da esterno e da interni alle altre porte, alla boiserie, al parquet, agli armadi a muro. Sovrana rende più sicura la camera da letto o una qualsiasi altra zona preziosa della nostra casa, ma senza rinunciare alle scelte di stile.

## The Garofoli Group

*The Garofoli Group is one of the world leaders in the design, construction and sale of interior doors and is particularly specialised in solid wood doors. The Group, led by founder Fernando Garofoli, is positioned at the highest end of the reference market. Today, its products are concrete symbols of the excellence of "Made in Italy" in the world today. From classic doors in solid wood to designer products in aluminium, Garofoli s.p.a. can meet the demands of an increasingly sophisticated market, using criteria in line with the latest in interior design.*

## Introducing Sovrana

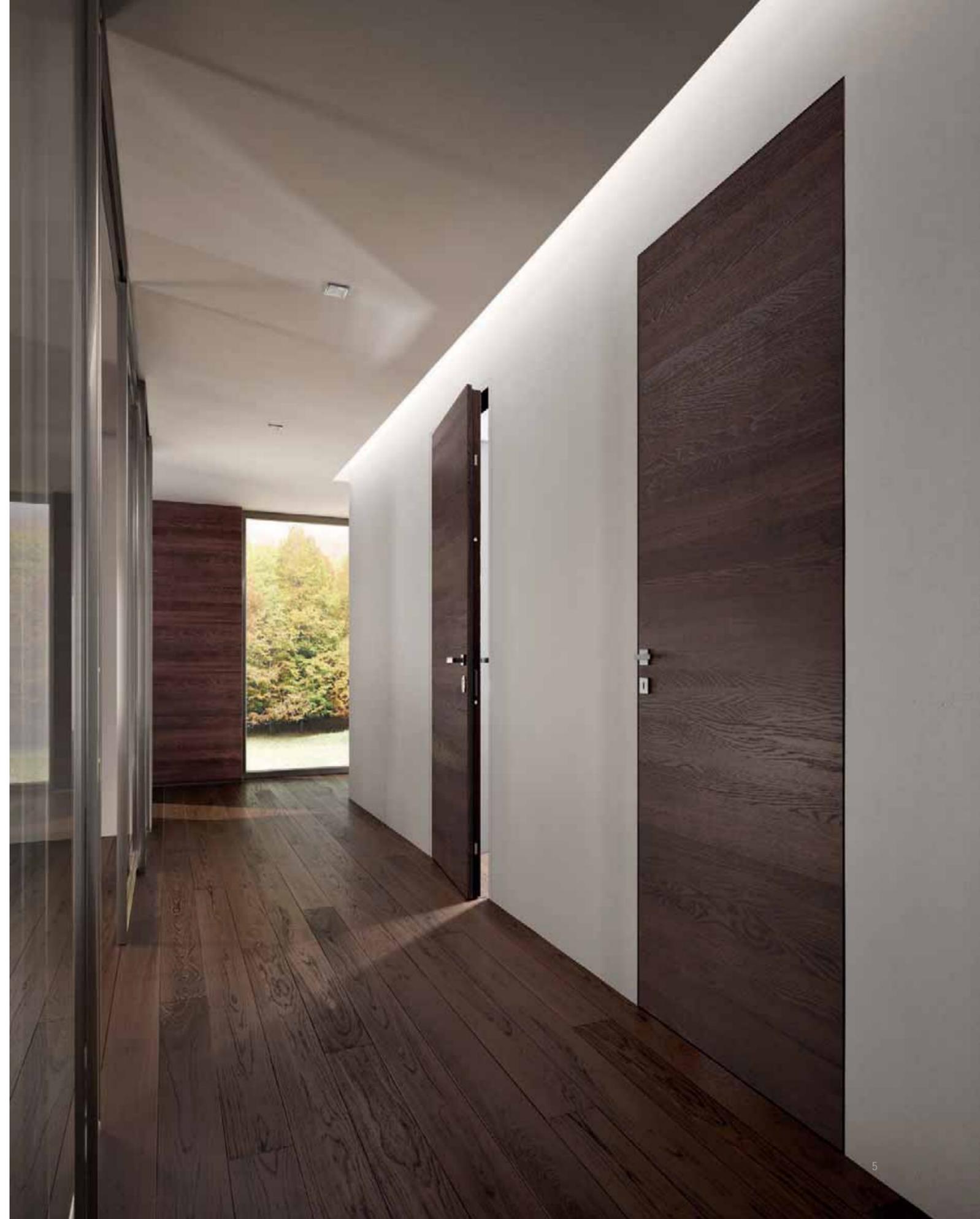
*The Sovrana security door collection makes it even easier to coordinate the vast number of products in the Garofoli range. Sovrana comes in a wide variety of expressions and possible configurations, remaining true to the Garofoli tradition of paying great attention to details, the choice of materials and the possibility of fitting in seamlessly with the whole Garofoli product family. The Sovrana security doors resemble in every aspect standard swinging door from any collection. This ensures they can be installed in your home seamlessly matching the other doors. You can enjoy a wide choice and take your time to be able to ensure the exterior and interior security doors match the other doors, boiserie, parquet floors, and wardrobes. Sovrana makes bedrooms and all other precious areas in your house more secure without restricting the choice of style.*

# Sovrana nell'armonia blindati e porte identici

*Sovrana in harmony  
identical security and standard doors*

Nella progettazione di Sovrana, il centro stile Garofoli ha puntato su un nuovo standard relativo ai portoni blindati. La completa coordinabilità con tutti i colori e i modelli delle collezioni Garofoli, rende il prodotto utilizzabile in qualsiasi tipologia edilizia e perfettamente mimetizzabile con tutte le altre porte della casa. Con Sovrana, Garofoli offre la possibilità di bordare i portoni con profili di colore uguale al pannello, sia esso laccato che color legno, in tutte le essenze utilizzabili per le normali porte da interni. Inoltre la bordatura può essere diversificata nei colori ALLUMINIO ANODIZZATO, INOX e NERO OPACO. Sovrana è il primo portone blindato che offre questa possibilità, e rende il prodotto perfettamente coordinabile agli altri prodotti Garofoli, compresi parquet, boiserie e cabine armadio.

*In designing Sovrana, the Garofoli style centre has set a new standard for security doors. Sovrana matches perfectly with all the colours and models of the Garofoli collections, it can be used in any type of building, and it can be perfectly disguised with all the other doors of the house. With Sovrana, Garofoli also provides the option to bead the exterior doors with profiles having the same colour as the panel, either lacquered or wood colour, in all wood types that can be used for normal interior doors. Moreover, the beading can be customised with ANODISED ALUMINIUM, STAINLESS STEEL, and MATT BLACK colours. Sovrana is the first security door that offers this possibility, which allows it to match every other Garofoli product, including parquet floors, boiserie and walk-in wardrobes.*



# Sovrana nel design

## Coordinabilità con le collezioni porte Garofoli

*Sovrana's design*

*Coordinability with collections doors of Garofoli*

Sovrana è la nuova linea completa di porte di sicurezza Made in Garofoli. Sovrana si presenta al mondo declinata in un'ampia varietà di espressioni e configurazioni possibili, coerenti alla tradizione Garofoli nella cura dei dettagli, nella scelta dei materiali e nella possibilità di integrarsi perfettamente a tutta la famiglia di prodotti Garofoli.

Con Sovrana si può progettare: la flessibilità del prodotto ci permette di plasmarlo a nostro piacimento e di adattarlo a qualsiasi scelta stilistica di progetto.

Sovrana è rivestita con pregiati pannelli lignei liberamente configurabili, con possibilità di scelta tra le numerose soluzioni delle collezioni di porte Garofoli. Tale espediente contribuisce a rendere il prodotto altamente duttile e quindi adattabile a diversi stili e mood architettonici. Sovrana si declina negli stili delle porte Garofoli, dal più classico al più contemporaneo, all'insegna della totale coordinabilità.

Gli spessori dei pannelli di rivestimento variano dai 6 ai 22 mm.

*Sovrana is the new range of Made in Garofoli security doors. Sovrana provides a vast array of expressions and configurations that remain consistent with Garofoli's attention to detail and choice of materials and integrates perfectly with the entire Garofoli product family.*

*Sovrana makes it easy design your living space: the flexibility of the product enables you to use it as you wish and adapt it to any layout style.*

*Sovrana is covered with fine wooden panels that can be configured freely. You can choose among the various solutions offered by the Garofoli door collection. This makes this product extremely ductile and adaptable to different architectural styles. Sovrana can match perfectly with the most classic and the most contemporary of Garofoli doors.*

*The thickness of the trim panels ranges between 6 and 22 mm.*



Sulla destra: porta pantografata Garofoli, laccato bianco-oro, con diamanti, basette e cimasa.

Sulla sinistra: porta blindata con pannello pantografato Garofoli, laccato bianco-oro, con diamanti, basette e cimasa. Boiserie bassa Garofoli, laccata bianco-oro, con decoro pantografato. Parquet in rovere tabacco.

*On the right: Garofoli pantograph door, lacquered white-gold, with diamonds, sideburns and coping.*

*On the left: security door with pantographed panel Garofoli, lacquered white-gold, with diamonds, sideburns and coping. Wainscoting low Garofoli, lacquered white-gold, decorated with grooved. Parquet oak tobacco.*



Sulla destra: porta blindata con pannello Arca mod. 1L, laccato tortora spazzolato.  
Sulla sinistra: porta Arca mod. 1L, laccato tortora spazzolato.  
*On the right: security door panel Arca mod. 1L, dove gray lacquered brushed.*  
*On the left: Arca door mod. 1L, dove gray lacquered brushed.*



Sulla destra: porta blindata con pannello Arca mod. 3B, grigio antico spazzolato.  
Sulla sinistra: porta Arca mod. 3B, grigio antico spazzolato. Parquet Garofoli in rovere tabacco.  
On the right: security door panel Arca mod. 3B, ancient grey brushed.  
On the left: Arca door mod. 3B, ancient grey brushed. Garofoli parquet oak tobacco.



Sulla destra e al centro: porta Pangea mod. Scivia LT2003, con telaio Tot, rovere sbiancato. Sulla sinistra: porta blindata con pannello Pangea mod. Scivia LT2003, con telaio Tot, rovere sbiancato. Boiserie Garofoli in rovere sbiancato. Parquet Garofoli in rovere bianco laccato.  
*On the right and center: Pangea door mod. Scivia LT2003, with Tot frame, white oak. On the left: security door with Pangea mod. Scivia LT2003, with Tot frame, white oak. Wainscoting Garofoli oak. Garofoli parquet oak white lacquered.*



Sulla destra: porta Gavisio mod. Cinze 5PA4IN, rovere teak, vista lato a tirare. Al centro: porta blindata con pannello Gavisio mod. Cinze 5PA4IN, rovere teak. Sulla sinistra: Armadio a muro con pannelli scorrevoli Miria versione Gavisio mod. Cinze 5PA4IN, 2 ante, rovere teak. Parquet Garofoli in rovere teak.

*On the right: Gavisio door mod. Cinze 5PA4IN, oak teak, view the pull side. At the center: security door with panel Gavisio mod. Cinze 5PA4IN, oak teak. On the left: Built-in wardrobe with sliding panels Miria version Gavisio mod. Cinze 5PA4IN, 2 doors, oak teak. Garofoli parquet oak teak.*



Sulla sinistra: porta collezione lo mod. Rosia 5R2003, ascherry chiaro.  
Sulla destra: porta blindata con pannello collezione lo mod. Rosia 5R2003, ascherry chiaro.  
*On the left: door collection lo mod. Rosia 5R2003, ascherry clear.  
On the right: security door with panel collection lo mod. Rosia 5R2003, ascherry clear.*



Sulla destra: porta Bisystem mod. 7PA Biplus rovere wengè, vista lato a tirare.  
Sulla sinistra: porta blindata con pannello Bisystem mod. 7PA Biplus, rovere wengè.  
On the right: Bisystem door mod. 7PA Biplus, oak wenge, view the pull side.  
On the left panel doors with Bisystem mod. 7PA Biplus, oak wenge.

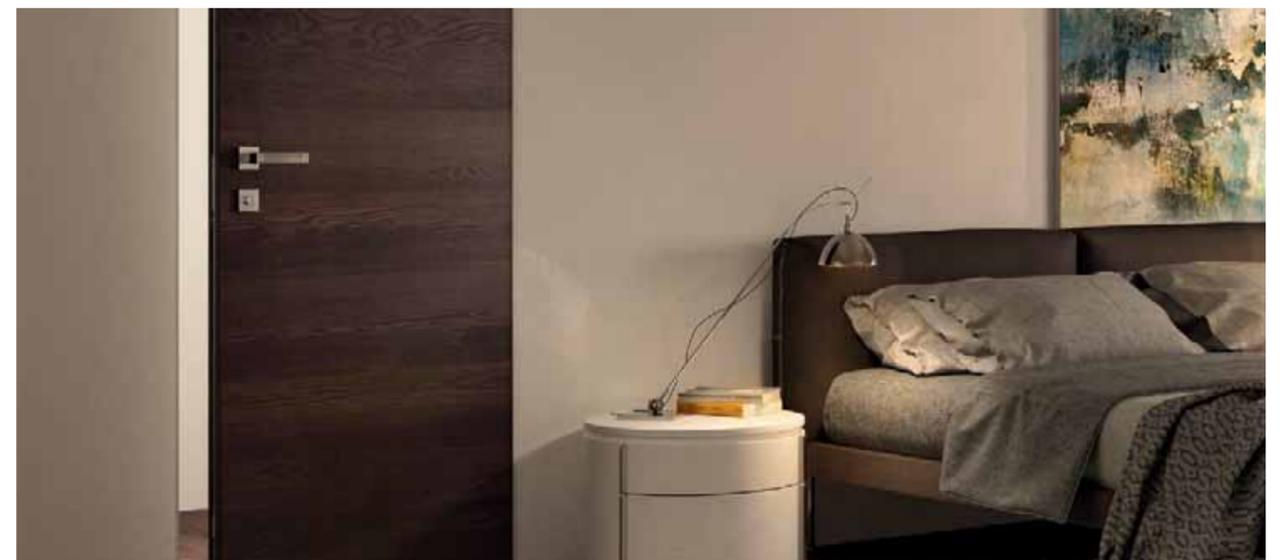
## Sovrana nello stile

Interpretare lo spazio con Sovrana e i prodotti Garofoli  
Tre esempi concreti, tre diverse abitazioni in cui la porta blindata si integra perfettamente con le porte

### *Sovrana in style*

*Designing living areas with Sovrana and Garofoli products*

*Three concrete examples in three very different homes where a security door fits in seamlessly with other "standard" doors*



PALAZZO DEL CENTRO, CASA DELLA CAMPAGNA, CASA DELLA COLLINA.

Progetti reali che vengono dalla vita vera, nei quali Sovrana e i prodotti Garofoli sono stati integrati in modo unico e irripetibile risolvendo brillantemente problemi concreti e dimostrando un approccio alla progettazione architettonica e all'interior design innovativo ed estremamente efficace.

Situazioni difficili di restauro conservativo dove Sovrana è stata soluzione ideale per le sue innovative caratteristiche tecniche di installazione, per l'opportunità di potersi plasmare sulle specifiche esigenze del committente e per l'integrazione con tutti i prodotti Garofoli che permettono lo sviluppo di un'interior design articolato ed esteticamente perfetto.

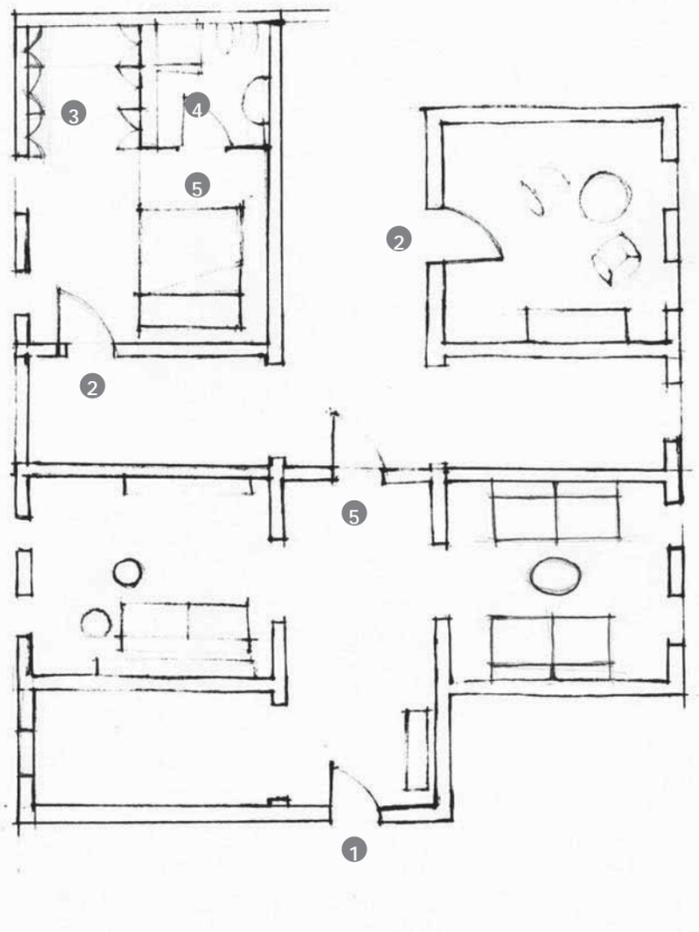
*TOWN APARTMENT HOUSE, FARMHOUSE, HOUSE ON THE HILL.*

*Real projects from real life where Sovrana and Garofoli products have been built into a home in a unique and "one-off" manner, providing the perfect solution to concrete problems by demonstrating a highly innovative and efficient approach to architectural projects and interior design.*

*Difficult conservative restoration situations where Sovrana provided the ideal solution thanks to its innovative technical installation characteristics, the opportunity to be able to adapt to the customer specifications and fit in seamlessly with all Garofoli products enabling a coordinated interior design that is pleasing to the eye.*

# Palazzo del centro

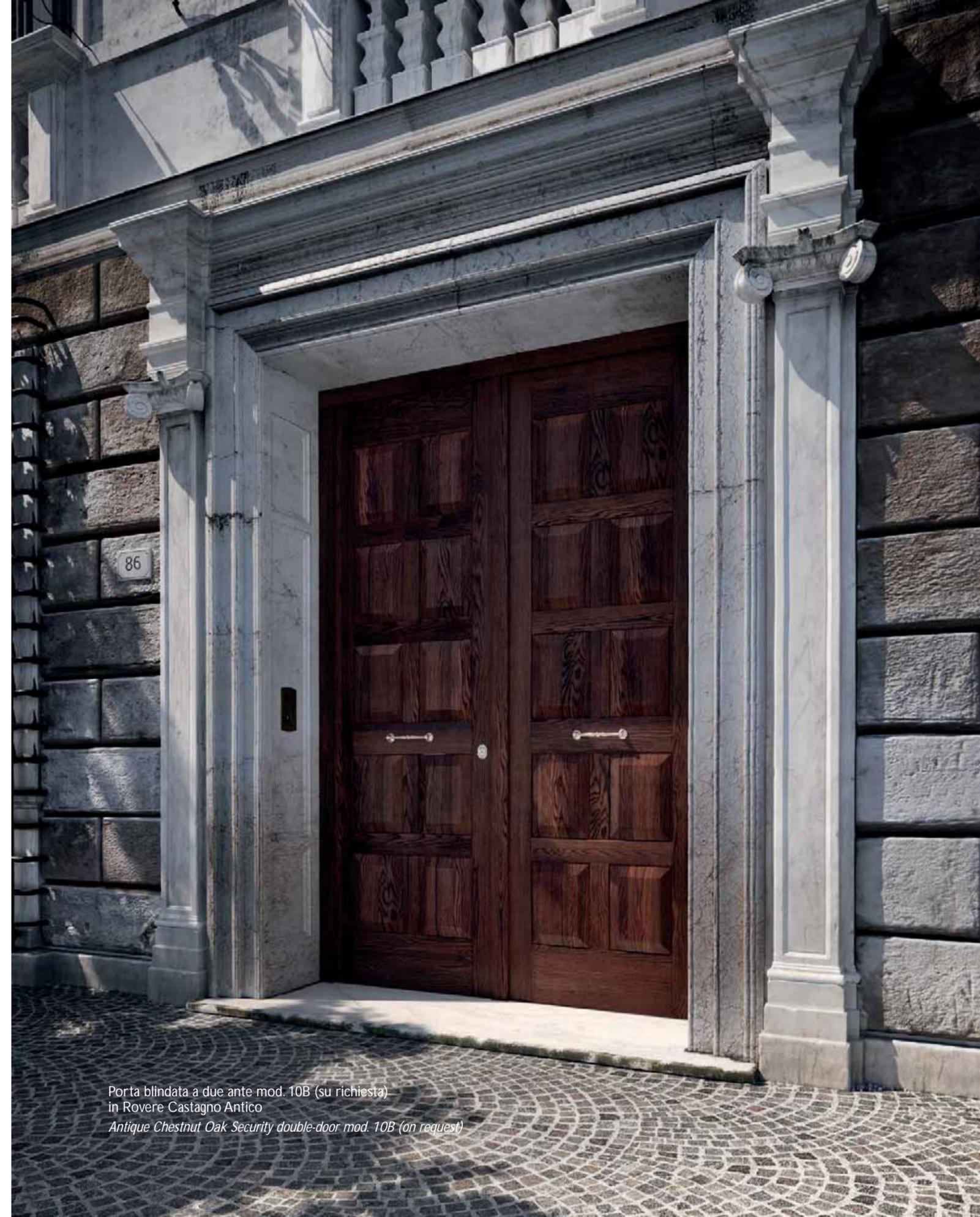
## *Building in the town centre*



- 1 Sovrana nella configurazione lato pianerottolo collezione "110 e Lode" e lato interno "Miraquadra"  
*Sovrana in the "110 e Lode" collection landing side configuration and "Miraquadra" interior side*
- 2 Sovrana nella configurazione "Miraquadra"  
*Sovrana in the "Miraquadra" configuration*
- 3 Pavimento in legno Garofoli rovere wengè  
*Garofoli wenge oak wood flooring*
- 4 Sistema armadio con quattro ante a battente collezione Miria di Gidea, profilo standard con pannelli bugnati, finitura bianco laccato  
*Miria di Gidea collection wardrobe system with four swing doors, standard profile with embossed panels white lacquered finish*
- 5 Porta a battente collezione "Miraquadra" di Garofoli  
*Garofoli "Miraquadra" swing door collection*

Un'eredità storica importante. Il palazzo del centro, teatro di storia e storie da preservare e recuperare. Un restauro garbato che rispetta il passato, senza rinunciare a un tocco di contemporaneità. Il dibattito sulle metodologie e sui mezzi più adatti da utilizzare nel restauro conservativo, porta inevitabilmente a soluzioni esteticamente non impattanti e legate agli stili architettonici che l'abitazione presenta nella sua originalità.

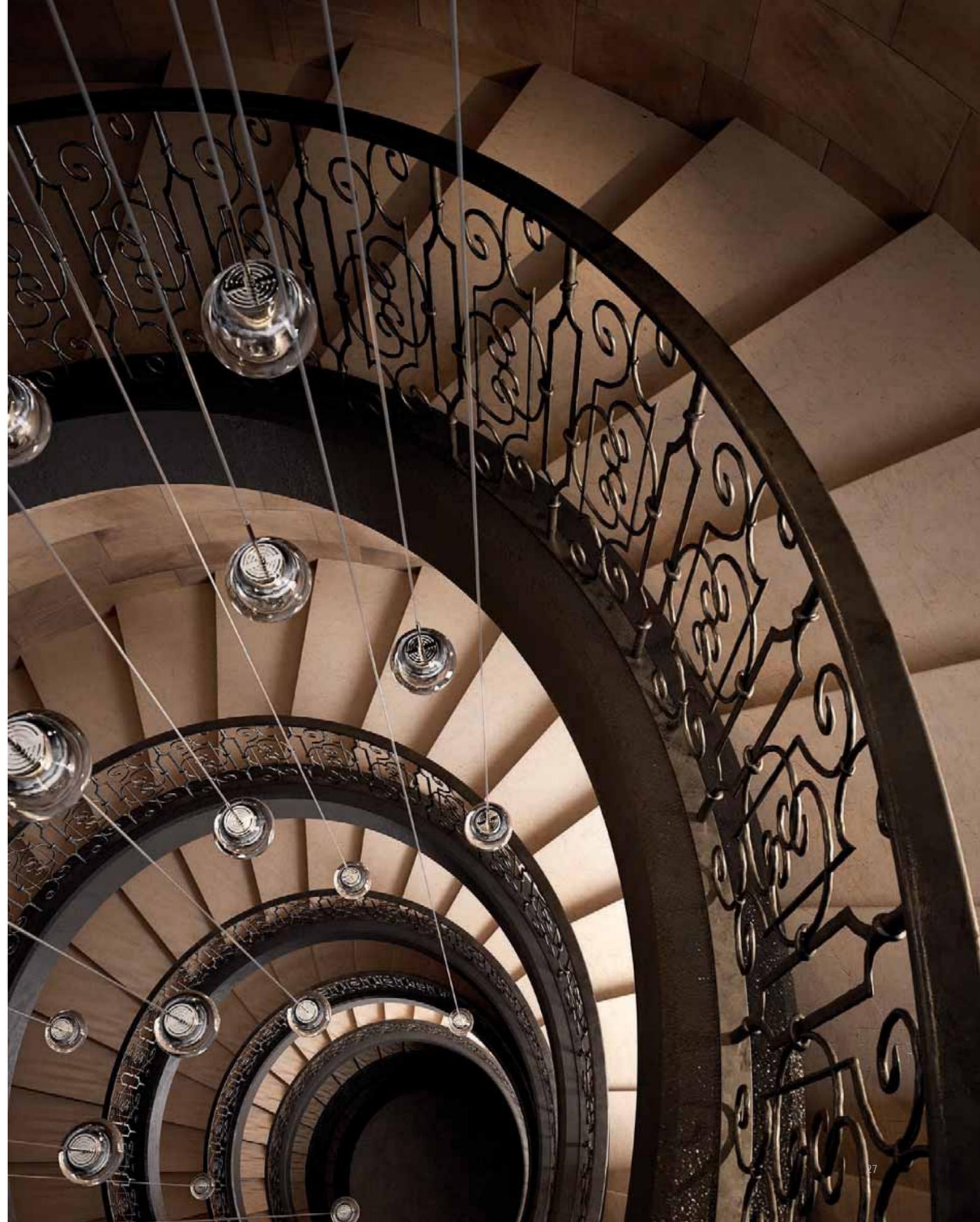
*An important historical heritage. The building in the town centre is the setting where history took place and is full of stories that need to be retrieved and told. A gentle restoration must respect the past without renouncing a touch of modernity. The debate on the methods and means to use in conservational restoration has led to solutions that do not have much aesthetic impact and relate to the original architectural style of the building.*



Porta blindata a due ante mod. 10B (su richiesta)  
 in Rovere Castagno Antico  
*Antique Chestnut Oak Security double-door mod. 10B (on request)*

Questa sensibilità è stata declinata e concretizzata nel progetto. Sovrana, attraverso il suo telaio innovativo che non necessita di falso telaio, ha permesso l'installazione senza contaminare le murature preesistenti finemente affrescate, in perfetta coerenza a quanto si voleva ottenere. Sovrana è una soluzione elegante, ideale come porta d'ingresso agli appartamenti sui piani nobili. Nella configurazione I 10 e Lode, con le sue bugnature, è stata una scelta affine allo stile del palazzo: l'architettura, nelle sue declinazioni di struttura ed espressione stilistica, viene completamente tutelata ed armonizzata.

*This sensitivity is fully expressed in the project. Thanks to its innovative frame that does not require a sub-frame, Sovrana can be installed without contaminating the existing frescoed walls, thereby obtaining exactly the result wanted. Sovrana is an elegant solution, ideal as a front door to main floor apartments. Its embossed "I 10 e lode" configuration fits perfectly into the style of the building. In this way architecture, both as structure and stylistic expression, is protected and harmonised.*





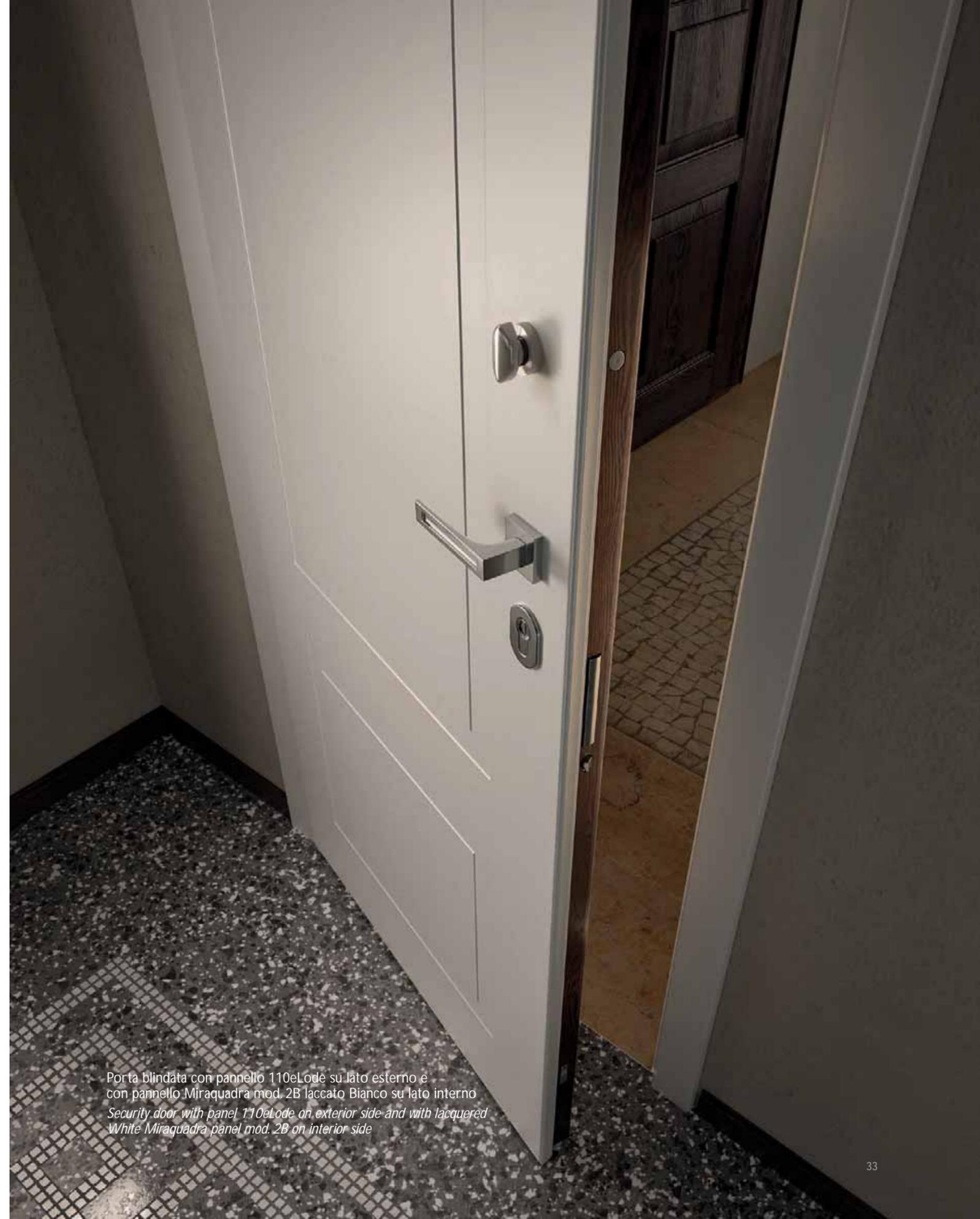
Porte blindate con pannelli 110eLode mod. 3B in rovere Castagno Antico  
*Antique Chestnut Oak security doors with panels 110eLode mod. 3B*



Porta blindata con pannello 110eLode mod. 3B in rovere Castagno Antico  
*Antique Chestnut Oak security door with panel 110eLode mod. 3B*

La possibilità di personalizzare in modo differente il pannello della porta ha permesso di coordinare meglio Sovrana alla scelte di interior design, cosicché la storicità possa essere contaminata dalla contemporaneità: questo sodalizio è il nuovo valore artistico ed estetico degli ambienti. La scelta della collezione Garofoli Miraquadra è quindi una naturale successione del progetto di interior design nella composizione delle porte interne.

*The door panel can be customised in different ways; this allows Sovrana to adapt to any interior design solution in such a way that history merges with modernity; this association gives new artistic and aesthetic value to the rooms. Garofoli's Miraquadra collection is the natural successor of the interior design project regarding interior doors.*



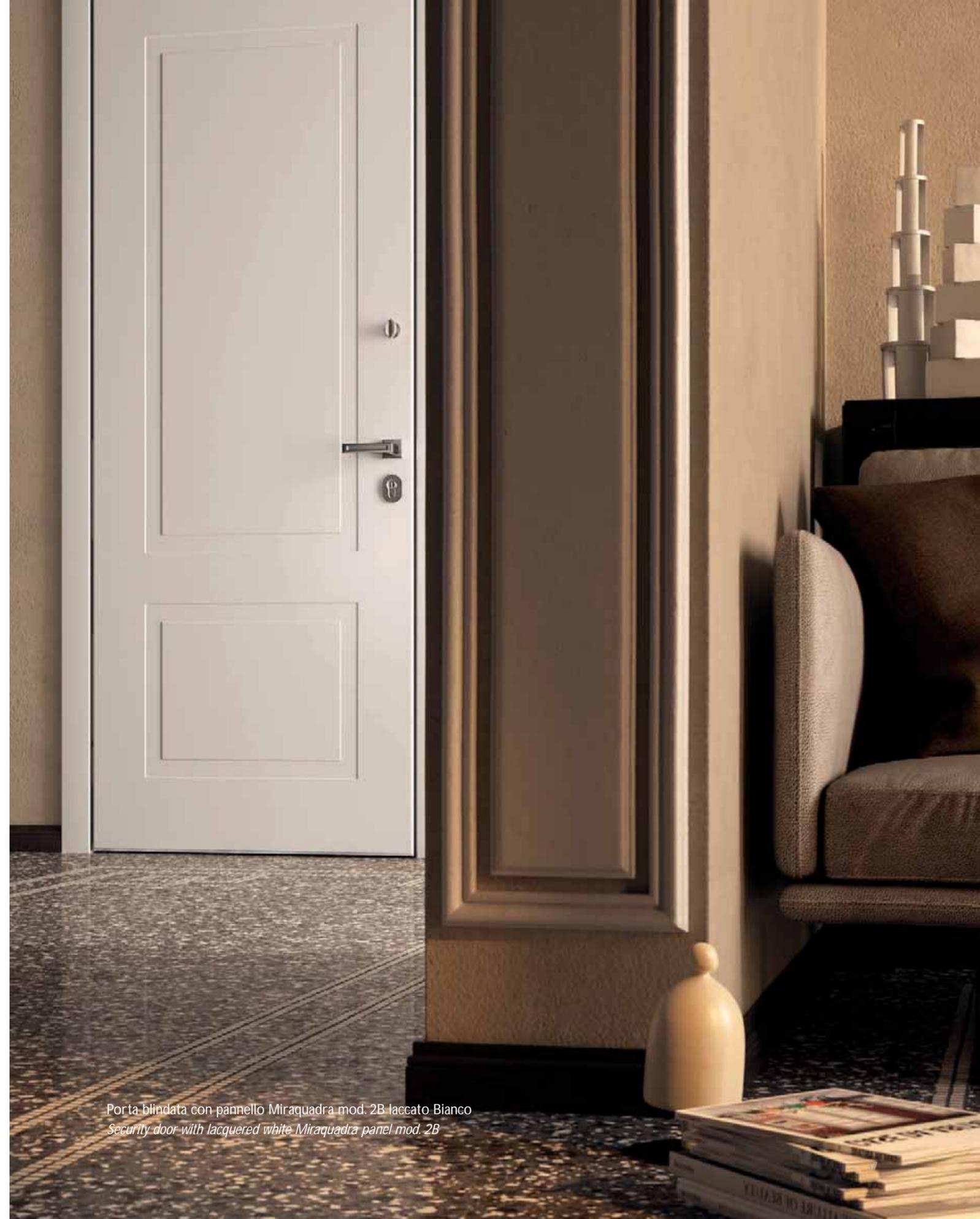
Porta blindata con pannello 110eLode su lato esterno e con pannello Miraquadra mod. 2B laccato Bianco su lato interno  
Security door with panel 110eLode on exterior side and with lacquered White Miraquadra panel mod. 2B on interior side



Porta blindata con pannello 110eLode su lato esterno e con pannello Miraquadra mod. 2B laccato Bianco su lato interno  
Security door with panel 110eLode on exterior side and with lacquered White Miraquadra panel mod. 2B on interior side

Internamente le stanze si articolano attorno a due salotti finemente arredati e contaminati dagli oggetti ereditati dalla famiglia del proprietario. Il pavimento della zona giorno è un seminato alla veneziana che la maestria di esperti artigiani ha nuovamente fatto risplendere. Sovrana e Miraquadra si abbinano magnificamente allo stile dell'appartamento, sottolineando in modo cortese il contrasto tra presente e passato, tra il nuovo e l'antico.

*Inside, the rooms are organised around two superbly furnished living rooms filled with objects inherited by the owner's family. The living area features a Venetian-style flooring, which the mastery of skilled craftsmen has restored to its original splendour. Sovrana and Miraquadra match perfectly with the style of the apartment, underlining the contrast between past and present, ancient and modern.*



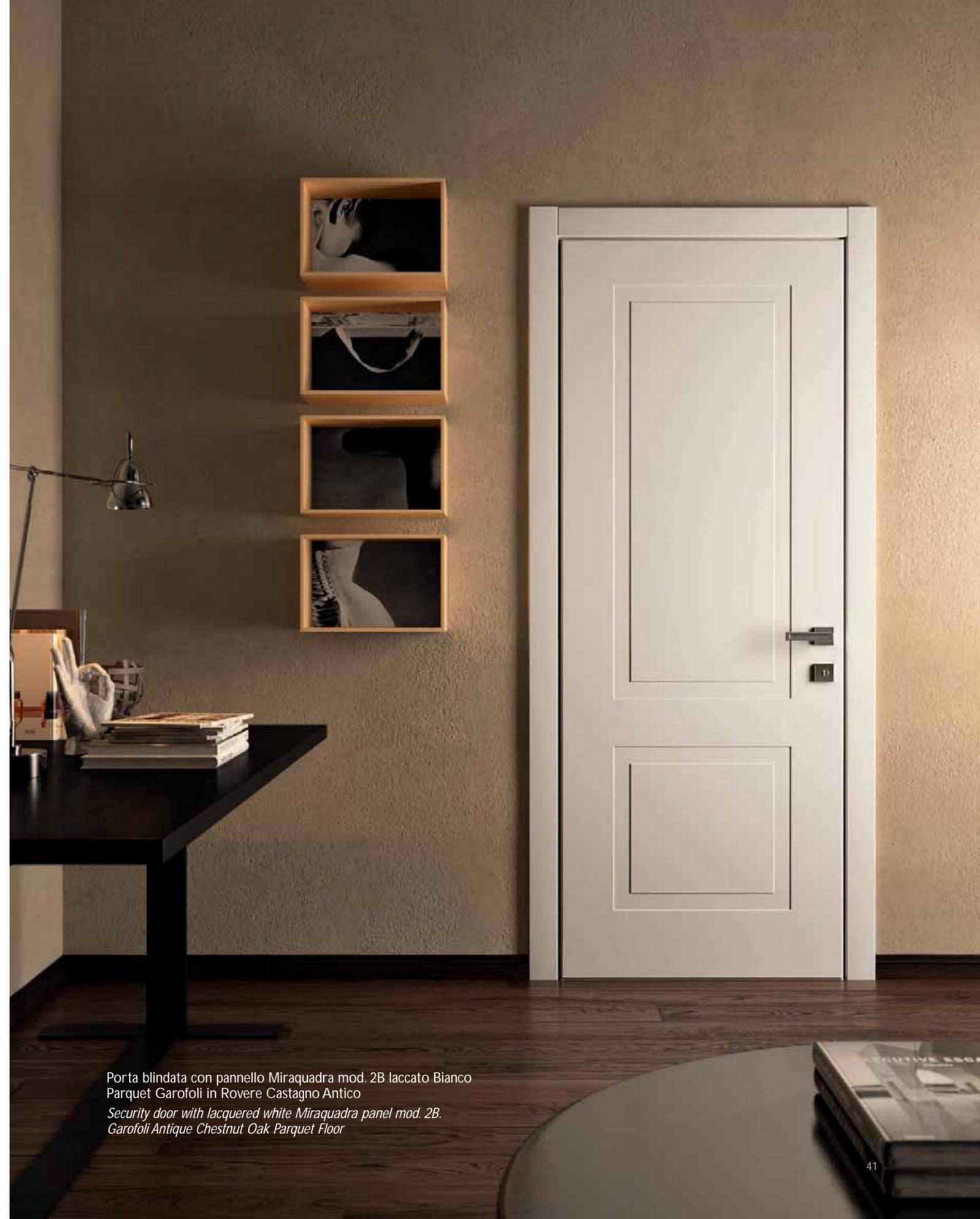
Porta blindata con pannello Miraquadra mod. 2B laccato Bianco  
Security door with lacquered white Miraquadra panel mod. 2B



Sulla destra: porta Miraquadra mod. 2B laccata bianca  
Sulla sinistra: porta blindata con pannello Miraquadra mod. 2B laccato Bianco.  
Parquet Garofoli in Rovere Castagno Antico  
*On the right, Miraquadra door mod. 2B lacquered White  
On the left: security door with lacquered white Miraquadra panel mod. 2B.  
Garofoli Antique Chestnut Oak Parquet Floor.*

Nella zona notte dell'appartamento trovano spazio lo studio e le camere da letto. Qui è stato scelto il pavimento in legno Garofoli nell'essenza rovere castagno antico. Il calore del legno, nei suoi toni caldi e coinvolgenti, conferisce all'ambiente un aspetto confortevole, oltre a donare un gradevole senso di pacata intimità. Per lo studio e la camera da letto le porte scelte sono Miraquadra e porta blindata Sovrana. Proprio il primo dei due spazi citati ospita un'estesa collezione di libri antichi, gelosamente conservata e costantemente aggiornata dallo stesso proprietario. Per la camera da letto, si è scelto di completare l'arredamento con le armadiature della collezione Miria di Gidea. I materiali e le finiture sono completamente coordinati. Ne risulta uno spazio abitativo sicuro, grazie all'utilizzo di Sovrana, e stilisticamente e architettonicamente armonioso.

*The sleeping area of the apartment houses the bedrooms and the study. Here, the Garofoli ancient chestnut oak flooring was chosen. The warmth of wood gives a pleasant sense of cosy intimacy and comfort. Miraquadra doors and the Sovrana security door were chosen for the study and the bedroom. The former houses a vast collection of antique books, lovingly kept and updated by the owner. The bedroom was completed with wardrobes from the Miria di Gidea collection. The materials and finishes match perfectly. The result is a safe home, thanks to Sovrana, which is also stylistically and architecturally harmonious.*



Porta blindata con pannello Miraquadra mod. 2B laccato Bianco  
Parquet Garofoli in Rovere Castagno Antico  
Security door with lacquered white Miraquadra panel mod. 2B.  
Garofoli Antique Chestnut Oak Parquet Floor



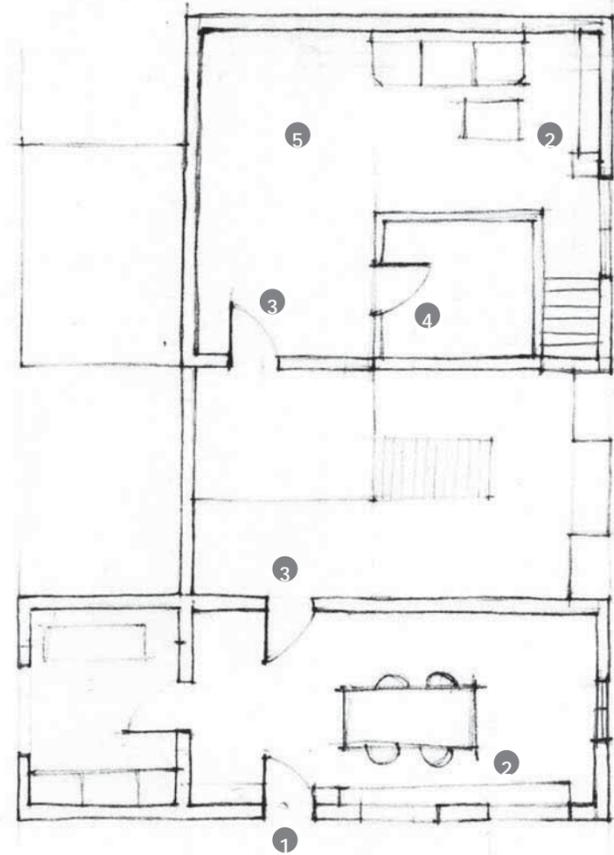
Porta blindata con pannello Miraquadra mod. 2B laccato Bianco. A sinistra armadio a muro Miria laccato bianco con profilo standard e pannelli bugnati. Parquet Garofoli in Rovere Castagno Antico.  
Security door with lacquered white Miraquadra panel mod. 2B. On the left, Miria wardrobe, white lacquered finish with standard profile and embossed panels. Garofoli Antique Chestnut Oak Parquet Floor.



Armadio a muro Miria laccato bianco con profilo standard e pannelli bugnati.  
Parquet Garofoli in Rovere Castagno Antico  
Miria wardrobe, white lacquered finish with standard profile and embossed panels.  
Garofoli Antique Chestnut Oak Parquet Floor

# Casa della campagna

## Farmhouse



- 1 Sovrana nella configurazione lato esterno legno liscio, lato interno collezione "Gabilia" di Garofoli  
*Sovrana in the Garofoli "Gabilia" interior side collection, in the smooth wood exterior side configuration*
- 2 Mensola Garofoli  
*Garofoli Shelf*
- 3 Porta battente collezione "Gabilia" di Garofoli  
*Garofoli "Gabilia" hinged door collection*
- 4 Sovrana nella configurazione "Gabilia" di Garofoli  
*Sovrana in the Garofoli "Gabilia" configuration*
- 5 Pavimento in legno Garofoli rovere grigio creta  
*Garofoli clay grey oak wood flooring*

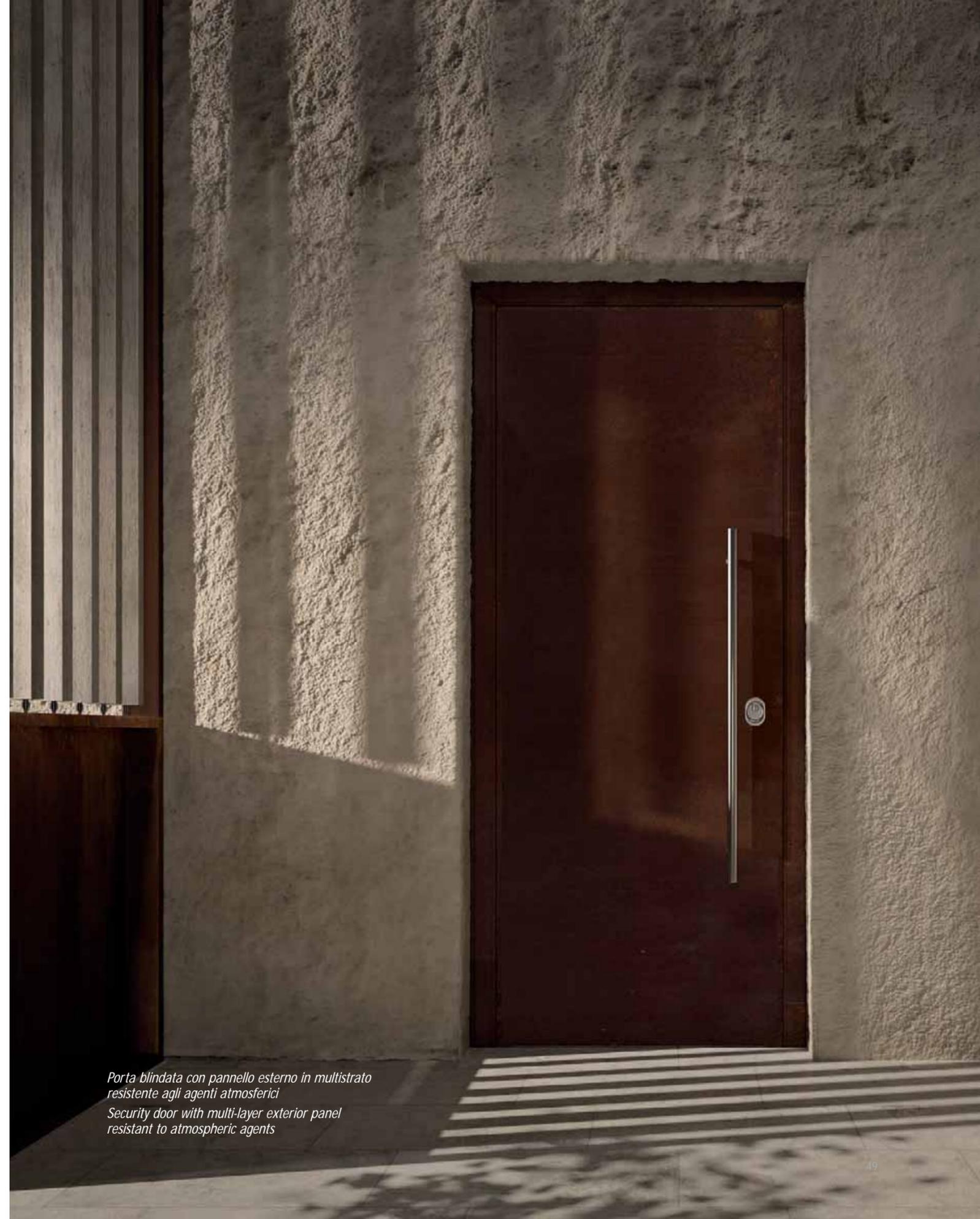
Un antico casale abbandonato, il punto di partenza di un importante progetto di recupero architettonico. Il progettista, valutata l'assenza di elementi architettonici di valore da recuperare, se non quelli strettamente murali, ha optato per un progetto dove elementi moderni si integrano in modo vigoroso su quelli preesistenti. Il linguaggio architettonico è di contrasto, mitigato dalla scelta di materiali locali, naturali e dunque armonici, e complementari. La scelta di Sovrana è stata confermata per la sua capacità di interpretare perfettamente il senso del progetto. Inoltre l'opportunità di evitare l'installazione del falso telaio ha consentito di svolgere le lavorazioni nel rispetto della struttura originale, ovvero senza intaccare la muratura preesistente.

*An ancient farmhouse is the starting point of an important architectural restoration project. The designer established the absence of valuable architectural elements, except for the masonry; this is why they opted for a project where modern elements integrated with existing ones. The architectural language chosen was full of contrasts, mitigated by the selection of local materials, which were natural, harmonious and consistent with the surroundings. The choice of Sovrana confirmed its capability to perfectly interpret the project. Moreover, the opportunity to avoid installing a sub-frame has allowed the processing to be carried out while respecting the original structure, leaving the existing masonry intact.*



I proprietari desideravano una casa "fuori da tutto, nella natura" e un mood contemporaneo con un'attenzione spiccata al design naturale per gli interni. Alcuni elementi di arredamento e di ornamento che sono stati inseriti provengono da ritrovamenti eseguiti durante le fasi di scavo, lungo i confini a sud della proprietà: sono segni tangibili e patrimonio di una tradizione contadina anticamente radicata. Il sole è grande protagonista di questi luoghi e in particolare di questo casale. Chi lo edificò per primo pose molta attenzione all'orientamento e alla posizione dei corpi di fabbrica: compatti e ravvicinati nelle zone a Nord e più aperti e distanziati in quelle a Sud. Lo stile originario viene preservato e integrato da elementi di assoluto comfort. I proprietari hanno scelto Sovrana nella declinazione Gabilia come pannello di rivestimento, in continuità alla porta d'interno della collezione Gabilia di Garofoli.

*The owners wanted a house that was "immersed in nature and away from everything" but with a contemporary touch and strong attention to interior design. Some of the furnishes and décors were found during the excavations, along the southern border of the property. These are tangible signs of a rich heritage of a deeply rooted peasant tradition. The sun is a main feature of these places and of this farmhouse in particular. Whoever built it had paid special attention to the direction and to the position of the building volumes: compact and close together on the north side, more open and distant on the south. The original style was preserved and integrated with various amenities. The owners have chosen Sovrana with the Gabilia version of panel, which matches the interior doors of Garofoli's Gabilia collection.*



*Porta blindata con pannello esterno in multistrato resistente agli agenti atmosferici  
Security door with multi-layer exterior panel resistant to atmospheric agents*



*Porta blindata con pannello esterno in multistrato resistente agli agenti atmosferici e pannello interno liscio mod. Gabilia 1L in rovere Grigio Creta.  
Mensola in rovere Grigio Creta che funge da panca.  
Security door with multi-layer exterior panel resistant to atmospheric agents and Gabilia 1L mod. Clay Grey oak interior panel.  
Clay Grey shelf serving as a bench.*



Porta blindata con pannello interno liscio 6 mm mod. Gabilia 1L in rovere Grigio Creta.  
In primo piano a destra porta Gabilia modello 1L in rovere Grigio Creta.  
*Security door with Gabilia 1L mod. 6 mm Clay Grey oak interior panel. On the right in the foreground Gabilia 1L mod. Clay Grey oak door.*



Porta blindata con pannelli lisci mod. Gabilia 1L in rovere Grigio Creta, vista lato esterno (pannello mm 6).  
Parquet in rovere Grigio Creta. Mensole Garofoli in rovere Grigio Creta e rovere Wengè.  
*Security door with Gabilia 1L mod. Smooth Clay Grey Oak panels, exterior side (6 mm panel) view.*  
*Clay Grey Oak parquet floor. Garofoli Clay Grey Oak and Wenge Oak shelves.*

Il living propone un'architettura fortemente rurale con un soffitto a capriate in legno. Al piano superiore troviamo lo studio della proprietaria, dove una piccola collezione di dipinti di arte contemporanea viene intimamente esposta e amorevolmente conservata. Anche in questo caso Sovrana ha trovato la collocazione ideale, all'insegna della sicurezza e dell'integrazione all'interno del progetto. Nella zona notte trovano spazio due camere da letto complete di servizi. La casa è abbastanza isolata e per garantirne la sicurezza, le porte della zona notte sono le blindate Sovrana nella declinazione Gabilia, in continuità alle altre porte dell'abitazione. I pavimenti sono Garofoli. L'essenza per le porte e i pavimenti è il rovere grigio creta, che nei suoi toni color terra completa e arricchisce la gamma cromatica espressa dal luogo.

*The living room features a very rural-style architecture with a wood truss ceiling. Upstairs, you can access the owner's office, there is a small contemporary art collection displayed in an intimate manner and cared for lovingly. Sovrana provided the perfect solution in this case too and is absolutely ideal as it offers both safety and fits perfectly into the overall plan. There are two bedrooms in the sleeping area complete with toilets. The house is quite isolated to ensure security. The doors of the sleeping area are Sovrana security doors in the Gabilia version, matching the other doors of the house. The flooring is also by Garofoli. The type of wood chosen for doors and flooring is grey oak, which enriches the entire range of colours of the place with its earthy nuances.*



Porta blindata con pannelli lisci mod. Gabilia 1L in rovere Grigio Creta, vista lato interno.  
Parquet in rovere Grigio Creta.  
*Security door with Gabilia 1L mod. Clay Grey Oak smooth panels, interior side view.  
Clay Grey Oak parquet floor*



Porta blindata con pannelli lisci 6 mm mod. Gabilia 1L in rovere Grigio Creta.  
A sinistra porta Gabilia modello 1L in rovere Grigio Creta. Parquet Garofoli in rovere Grigio Creta.  
*Security door with Gabilia 1L model 6 mm smooth Clay Grey panels.  
On the left, Gabilia 1L model Clay Grey oak door. Garofoli Clay Grey Oak parquet floor.*

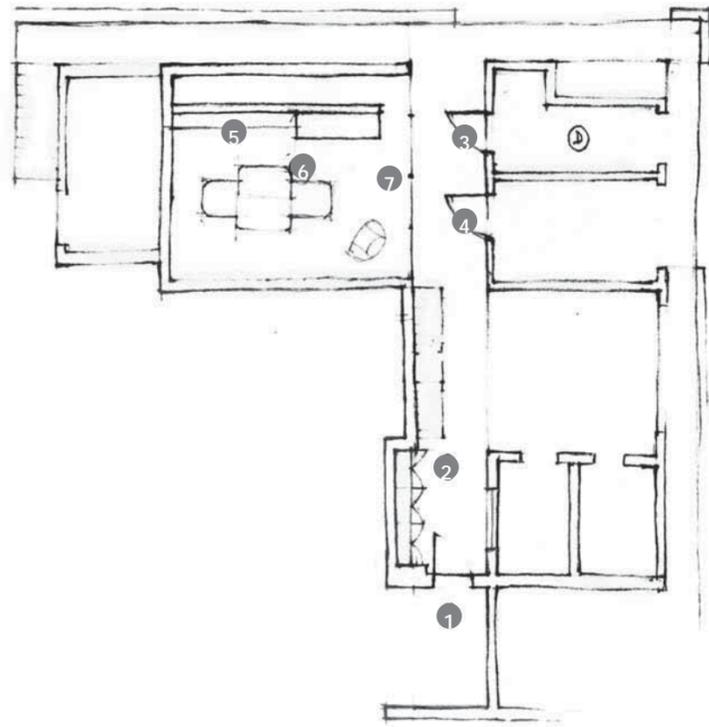


Porta blindata con pannelli lisci 6 mm mod. Gabilia 1L in rovere Grigio Creta.  
Parquet Garofoli in rovere Grigio Creta.

*Security door with Gabilia 1L model 6 mm smooth Clay Grey panels.  
Garofoli Creta Clay Grey Oak parquet.*

# Casa della collina

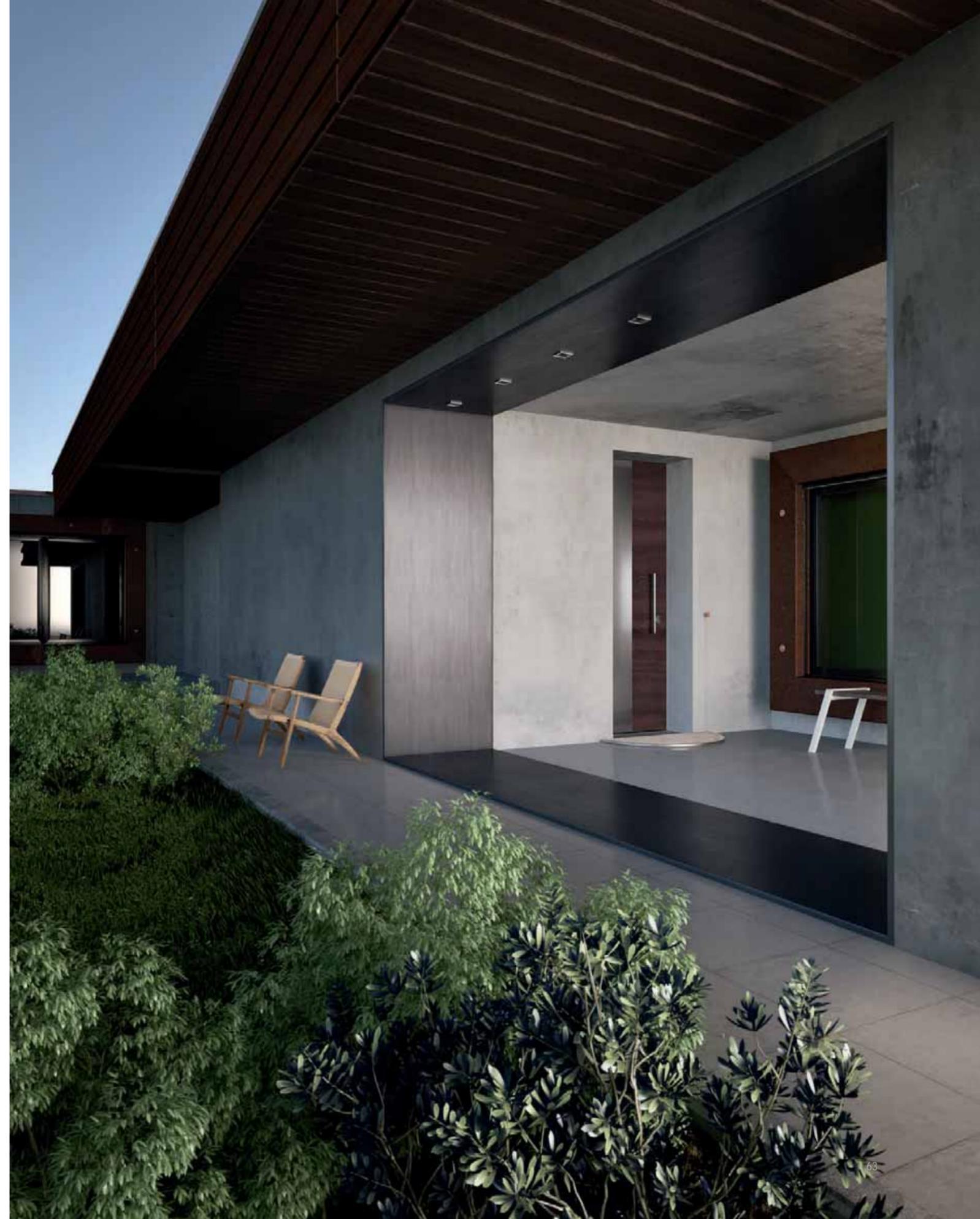
## House on the hill



- 1 Sovrana con configurazione alluminio lato esterno e lato interno collezione "Quaranta"  
*Sovrana with Quaranta collection interior side and exterior side aluminium configuration*
- 2 Struttura armadio con quattro ante a battente collezione "Miria" di Gidea  
*Wardrobe with four hinged doors from the Gidea "Miria" collection*
- 3 Sovrana nella configurazione "Filomuro" di Garofoli  
*Sovrana in the Garofoli "Filomuro" configuration*
- 4 Porta a battente collezione "Filomuro" di Garofoli  
*Garofoli "Filomuro" collection hinged door*
- 5 Composizione di boiserie e mensole Garofoli  
*Blend of Garofoli boiserie and shelves*
- 6 Pavimento in legno Garofoli rovere wengè  
*Garofoli Wenge oak wood flooring*
- 7 Porta "G-designer" scorrevole doppia con due ante fisse e due ante scorrevoli  
*"G-designer" double sliding door with two fixed parts and two sliding parts*

"Una casa non deve mai essere SU una collina o su qualsiasi altra cosa. Deve essere DELLA collina, appartenere, in modo tale che collina e casa possano vivere insieme, ciascuna delle due più felice per merito dell'altra." Questo è il pensiero del celebre architetto F. L. Wright, ampiamente condiviso dal progettista coinvolto nella progettazione di questa villa in stile modernista. I proprietari svolgono la professione di architetto e ingegnere, lo Yin e lo Yan si direbbe. Lui, razionale e disinvolto, lei, creativa e riflessiva. L'edificio è posto su di una collina che domina la città sottostante. Il paesaggio è estremamente ricco di sfumature e colori. Sovrana è stata una scelta condivisa da parte dei proprietari: per lui, per le sue caratteristiche tecniche e in particolare per l'installazione innovativa e le soluzioni di sicurezza abbinata a risparmio energetico e isolamento acustico; per lei, per la sua capacità di interpretare nel modo coerente lo stile dell'ambiente.

*"No house should ever be ON a hill or on anything. It should be OF the hill. Belonging to it. Hill and house should live together each the happier for the other". This was the thought of famous architect, F. L. Wright, which was shared by the designer involved in this modern style villa. The owners are an architect and an engineer. Yin and Yan, one might say. He is the rational and outgoing one, she is the more creative and introvert one. The building is on a hill dominating the town below. The landscape is extremely rich in shades and colours. Sovrana was the owners' natural choice. For him, it was because of its technical features and, in particular, its innovative installation and security solutions combined with energy savings and acoustic insulation; for her it was because of its capability to interpret the style of the rooms in a consistent way.*

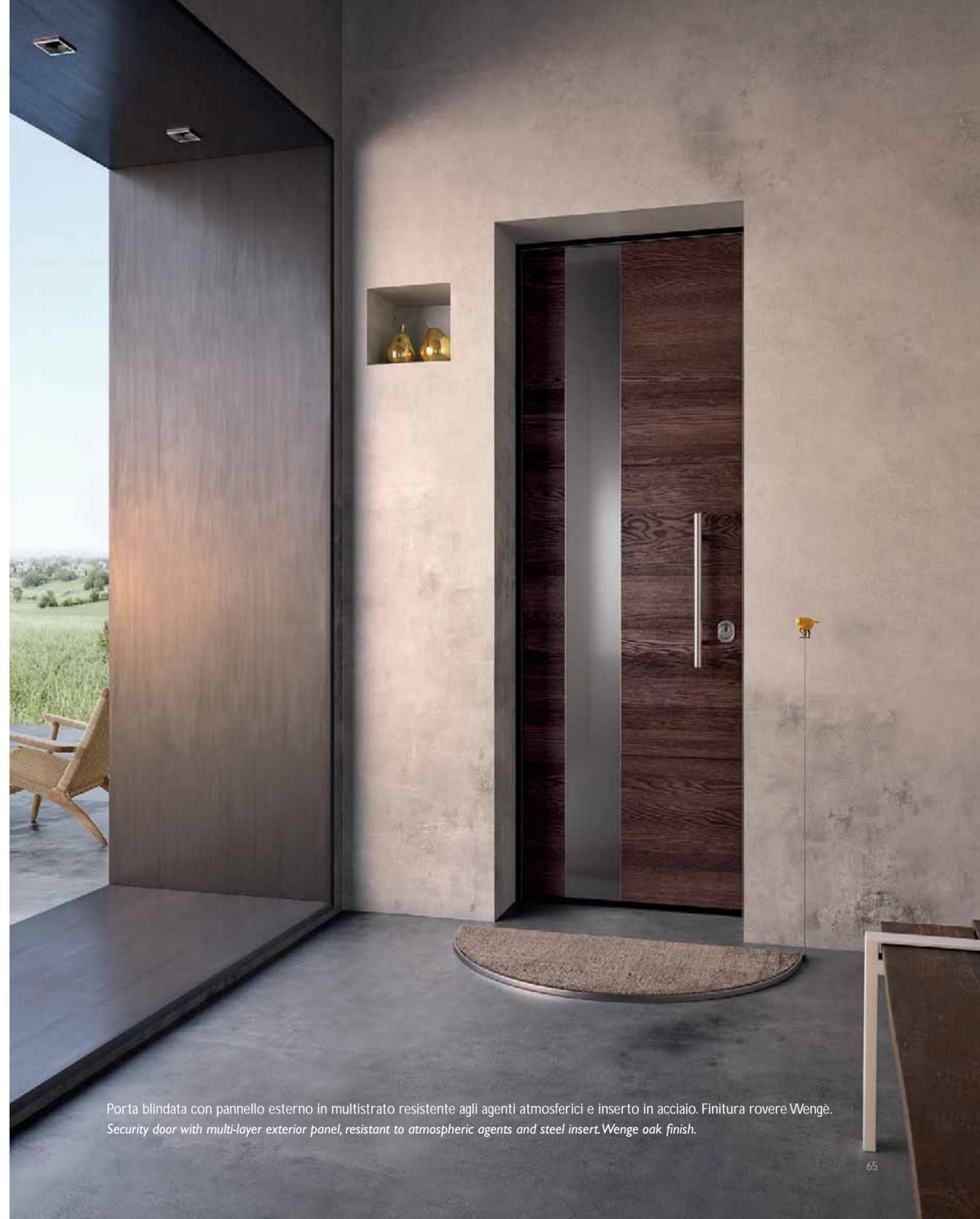


La scelta di Sovrana nella declinazione Filomuro per le porte interne da "panic room", si abbina perfettamente con la collezione Filomuro di Garofoli secondo i principi di coordinabilità e armonia delle composizioni. La proprietaria ha poi integrato un abaco dei prodotti Garofoli per l'interior design, trovando in essi una straordinaria opportunità per progettare e realizzare ambienti dal design contemporaneo ed estremamente armonioso. L'ingresso è uno spazio indipendente, studiato per offrire al proprietario un luogo circoscritto in cui potersi cambiare e spogliarsi della quotidianità una volta giunti a casa. Per questo scopo troviamo Miria posta strategicamente a fianco di Sovrana. Il progetto di interior design è estremamente razionale e minimalista.

Nel soggiorno, abbinata a Sovrana per "panic room", troviamo la collezione Filomuro Garofoli. Per la migliore descrizione dello spazio living i proprietari hanno scelto di integrare la parete in vetro Gdesigner che, attraverso le sue trasparenze, permette la completa permeabilità della luce in un'atmosfera estremamente luminosa ed accogliente. Il pavimento in legno nei toni del rovere wengé, è perfettamente abbinato ai prodotti Garofoli, a completare il concept del progetto.

*The choice of the Filomuro version of Sovrana for the interior doors of the panic room adapts with the Garofoli's Filomuro collection, thereby creating harmonious compositions. The owner also integrated an array of Garofoli interior design products, as they offered the opportunity to create a setting that stands out for its contemporary and extremely harmonious design. The entrance is an independent space designed to offer the owners a specific area in which change pace once they got home. This is why Miria is strategically located next to Sovrana. The interior design is extremely rational and minimalist.*

*The living room features the Garofoli Filomuro collection matching the panic room's Sovrana. The owners have decided to integrate the Gdesigner glass wall in the living area, which, thanks to its transparency, allows for light permeability in an extremely luminous and cosy atmosphere. The wooden flooring in wengé wood hues matches perfectly with the other Garofoli products and completes the concept of the project.*



Porta blindata con pannello esterno in multistrato resistente agli agenti atmosferici e inserto in acciaio. Finitura rovere Wengé.  
Security door with multi-layer exterior panel, resistant to atmospheric agents and steel insert. Wengé oak finish.



Porta blindata con pannello esterno in multistrato e pannello interno laccato bianco mod. Quaranta Orizzonte LT.  
Armadio a muro Miria a sei ante a battente in rovere Wengè con profilo Plania.  
Security door with multi-layer exterior panel and Quaranta Orizzonte LT. model interior panel. White lacquered finish.  
Miria wardrobe with six Wenge oak hinged doors with Plania profile.



A destra porta Filomuro mod. Orizzonte LT in rovere Wengè.  
Di fianco, porta blindata modello Filomuro con pannello interno mod. Orizzonte LT in rovere Wengè.  
Porta a 4 ante, due fisse e due scorrevoli, collezione Gdesigner mod. Ive IV con profilo Inox e vetro trasparente.  
Parquet Garofoli in rovere Wengè. Mensole e boiserie in rovere Wengè.  
On the right, Filomuro Wenge oak door mod. Orizzonte LT.  
Alongside it, security door Filomuro version with Wenge oak interior panel Orizzonte LT mod.  
Gdesigner collection door with four parts, two fixed and two sliding. Ive IV model with Stainless steel profile and transparent glass.  
Garofoli Wenge oak parquet floor. Wenge oak shelves and boiserie.



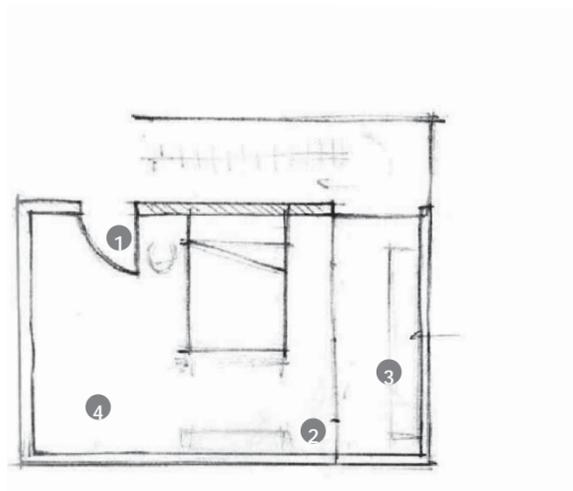
A destra porta Filomuro mod. Orizzonte LT in rovere Wengè.  
Di fianco, porta blindata modello Filomuro con pannello interno mod. Orizzonte LT in rovere Wengè.  
Porta a 4 ante, due fisse e due scorrevoli, collezione Gdesigner mod. Ive IV con profilo Inox e vetro trasparente.  
Parquet Garofoli in rovere Wengè.

*On the right, Filomuro Wenge oak door mod. Orizzonte LT  
Alongside it, security door Filomuro version with Wenge oak interior panel Orizzonte LT mod.  
Gdesigner collection door with four parts, two fixed and two sliding. Ive IV model with Stainless steel profile and transparent glass.  
Garofoli Wenge oak parquet floor.*



Porta blindata modello Filomuro con pannello interno mod. Orizzonte LT in rovere Wengè.  
Porta a 4 ante, due fisse e due scorrevoli, collezione Gdesigner mod. Ive IV con profilo Inox e vetro trasparente.  
Parquet Garofoli in rovere Wengè.

*Security door Filomuro version with Orizzonte LT model Wenge oak interior panel.  
Gdesigner collection door with four parts, two fixed and two sliding. Ive IV model with stainless steel profile and transparent glass.  
Garofoli Wenge oak parquet floor.*



- ❶ Sovrana nella configurazione "Filomuro" di Garofoli  
*Sovrana in the Garofoli "Filomuro" configuration*
- ❷ Porta "Bisystem" con due ante fisse e due ante scorrevoli  
*"Bisystem" door with two fixed parts and two sliding parts*
- ❸ Sistema "Miria" di Gidea  
*Gidea "Miria" system*
- ❹ Pavimento in legno Garofoli rovere wengé  
*Garofoli Wenge oak wood flooring*

Nella zona notte troviamo ambienti dal design estremamente raffinato e ricercato. Anche in questo caso i prodotti Garofoli sono stati integrati in modo unico e sorprendente. Abbinato a Sovrana nella "panic room", per la completa sicurezza dei proprietari, troviamo una parete Bisystem che descrive finemente lo spazio guardaroba. Al suo interno troviamo l'attrezzatura per cabine armadio Miria di Gidea, a completare la soluzione di arredamento. I pavimenti sono naturalmente di parquet Garofoli nei toni del rovere wengé.

*The sleeping area features rooms that stand out for their elegant and sought-after design. Even in this case, Garofoli products were integrated in a unique and stunning way. To ensure the owners' security, the panic room features a Sovrana security door and a Bisystem wall that elegantly creates the wardrobe space. Inside you can find the equipment for Miria di Gidea walk-in wardrobes, which complete the whole setting. The flooring is, of course, Garofoli parquet in wenge oak tones.*



Porta blindata modello Filomuro con pannelli mod. Orizzonte LT in rovere Wengé. Parquet Garofoli in rovere Wengé.  
*Security door Filomuro version with Orizzonte LT Wenge oak panels. Garofoli Wenge oak parquet floor.*



Porta blindata modello Filomuro con pannelli mod. Orizzonte LT in rovere Wengè.  
Porta a 4 ante, due fisse e due scorrevoli, collezione Bisystem mod. Biglass con profilo Inox, bordo nero e vetri trasparenti.  
Attrezzatura Miria in rovere Wengè internamente alla cabina armadio. Parquet Garofoli in rovere Wengè.  
Security door Filomuro version with Orizzonte LT Wengè oak panels.  
Bisystem Collection door with four parts, two fixed and two sliding. Biglass model with stainless steel profile, black edging and transparent panels.  
Miria Wengè oak fitting inside the walk-in wardrobe. Garofoli Wengè oak parquet floor.



Lo studio della proprietaria, luogo in cui lavora, è uno spazio raccolto in cui poter trovare la concentrazione ideale per concepire i progetti dei suoi clienti. Sovrana è stata la soluzione ideale per le sue caratteristiche di sicurezza. Anche qui il pavimento Garofoli sottolinea, con le sue particolari sfumature, l'atmosfera complessiva dell'ambiente, in continuità con gli altri elementi d'arredo.

*The owner's office is a cosy space where she finds the concentration to design projects for her clients. Sovrana was the ideal solution for the security it ensures. Even here the Garofoli flooring underlines the overall atmosphere with its shades, remaining consistent with the rest of the furniture.*

Porta blindata modello Filomuro con pannelli mod. Orizzonte LT in rovere Wengè.  
Parquet Garofoli in rovere Wengè.  
*Security door Filomuro version with Orizzonte LT Wenge oak panels.  
Garofoli Wenge oak parquet floor.*

# Caratteristiche tecniche

## Technical characteristics

- 1 Profilo porta  
*Door profile*
- 2 Rivestimento  
*Covering*
- 3 Mostrina  
*Trim*
- 4 Telaio blindato e cerniere a scomparsa  
*Security frame and recessed hinges*
- 5 Serratura di serie  
*Standard locking system*

Il portone blindato Garofoli si definisce sostanzialmente in questi punti:

1. Profilo porta: la caratteristica unica di questo telaio è la possibilità di essere rivestibile e coordinabile a tutti i prodotti della famiglia Garofoli. I profili dell'anta Sovrana posso essere realizzati in alluminio, alluminio finitura Inox o nero opaco, oppure laccati o rivestiti in legno.
2. Rivestimento: è possibile avere il pannello configurato e coordinato con tutti i modelli e i materiali di finitura delle collezioni Garofoli
3. Mostrina: questo elemento importantissimo di finitura è anch'esso coordinato ai pannelli delle ante nelle varie declinazioni delle collezioni Garofoli
4. Telaio blindato: il telaio è assolutamente innovativo e prevede eventualmente l'installazione senza falso telaio. Opzionalmente è possibile richiedere il telaio in finitura alluminio o alluminio satinato, oppure è possibile rivestirlo in legno armonizzandolo alla finitura dell'anta. Nella dotazione standard, il telaio è in acciaio nero opaco GRF
5. Serratura: serratura con catenaccio rettangolare e limitatore di apertura monofunzione cilindro Omec 30/55

*Garofoli security doors are comprised of :*

1. *Door profile: the unique characteristic of this frame is the possibility of being covered and coordinated with all the Garofoli family products. The profiles of the Sovrana door can be made with aluminium, stainless steel aluminium or black opaque, or lacquered, or with a wood covering.*
2. *Door panel: it is possible to have the panel configured and coordinated with all the models and finishing material in the Garofoli collection.*
3. *Trim: this highly important finishing element is also coordinated with the panels in the various versions of the Garofoli collections.*
4. *Security frame: the frame is absolutely innovative and also enables installation with a false frame. In the standard version the frame is made of GRF black opaque steel. Customers can ask for an option: frame with aluminium or satinated aluminium finish, or cover it with wood harmonising it with the section finish.*
5. *Lock with rectangular bolt and Omec 30/55 cylinder single-purpose opening limiting device.*





Le cerniere a scomparsa delle porte blindate Sovrana sono in finitura cromo satinato.

*The Sovrana security door recessed hinges have a satinated chrome finish.*



Stessa finitura per i tappi in plastica dei fori che accolgono i rostri di chiusura.

*Same finish for the plastic caps of the holes that house the closing ribs.*

# Sovrana nella tecnologia: il telaio rivoluzionario

## Il telaio non necessita di falso telaio

*Technology of Sovrana: revolutionary frame*  
*Frame doesn't need subframe*

Per Sovrana è stato sviluppato un telaio con caratteristiche davvero interessanti. È estremamente compatto nelle dimensioni ed altamente resistente. Non necessita di falso telaio e l'installazione può avvenire, oltre al sistema tradizionale, direttamente sulla superficie murale senza scassi, sviluppando un approccio al montaggio davvero contemporaneo. Questa caratteristica permette l'utilizzo del prodotto in ristrutturazioni non invasive e di tipo conservativo.

Con Sovrana Garofoli ha voluto superare un altro limite nell'ambito specifico delle porte di sicurezza: il telaio è rivestibile in tutti i materiali e in tutte le finiture Garofoli e ad esso sono applicabili le mostrine di tutte le collezioni. Questa soluzione consente di armonizzare esteticamente la porta ad ogni modello dell'intera gamma Garofoli. Le caratteristiche tecniche del telaio di Sovrana prevedono 3 cerniere a scomparsa nel colore cromo satinato, soglia a pavimento in alluminio, per una luce di passaggio 2100 x 900 mm.

*We have developed a frame with very interesting features especially for Sovrana. It has extremely compact dimensions and it is highly resistant. It does not require a sub-frame and it can be installed both with the traditional system or directly onto the wall surface without any breakage, thereby developing a truly contemporary installation approach. This feature allows this product to be used for non-invasive and conservational restorations. With Sovrana, Garofoli has overcome yet another limitation in the field of security doors; in fact, the frame can be covered with any material and any Garofoli finish. Moreover, we can apply the mountings of every collection. Thanks to this solution, this door is aesthetically harmonised with every model of the Garofoli range.*

*The technical features of the Sovrana frame include 3 recessed satin chrome hinges, an aluminium flush-floor threshold, and a 2100 x 900 mm door span. (Technical information to be verified)*



# Profili di rivestimento telaio e bordo anta

## Covering profiles frame and door edge



La caratteristica unica di questo telaio è la possibilità di essere rivestito e coordinato con tutti i prodotti della famiglia Garofoli.

*The unique feature of this frame is the ability to be coverable and matchable to all the finishes with all the products of the Garofoli range.*



I profili dell'anta Sovrana possono essere realizzati in alluminio, alluminio finitura inox o nero opaco, oppure laccati o rivestiti in legno.

*The profiles of Sovrana can be made in aluminium finish, stainless steel finish or matte black finish, or lacquered or with wood veneered.*

### Colori base

#### Basic colours



### Colori opzionali

#### Optional colours

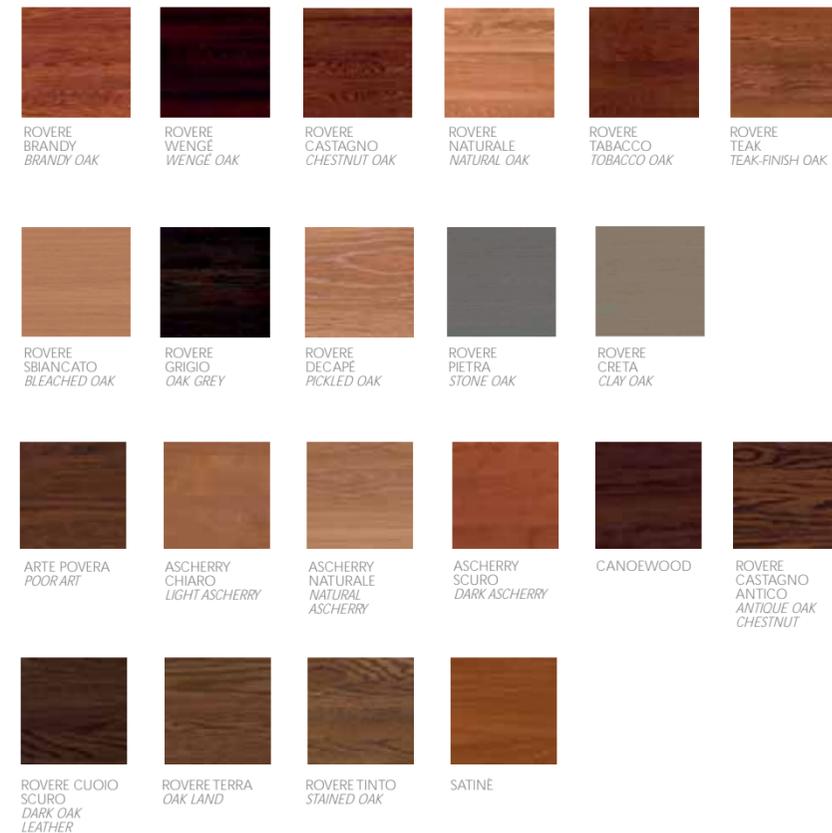
#### COLORI LACCATI A PORO APERTO OPEN PORE COLOURS



#### COLORI RAL A RICHIESTA. RAL COLOURS, UPON REQUEST.



#### ESSENZE DISPONIBILI ESSENCES AVAILABLE



# Sovrana nella sicurezza

*Sovrana and security*

Le porte blindate di qualità necessitano di certificazioni: quelle previste dalla Comunità Europea in materia sono quattro (UNI ENV 1627, 1628, 1629, 1630). Oltre ad assicurare che le porte rispondano ai requisiti stabiliti dalla legge, queste certificazioni stabiliscono anche le classi di sicurezza utili per la loro categorizzazione. Sovrana ha raggiunto la CLASSE 3 nella prova di resistenza all'effrazione secondo le norme UNI EN 1627, UNI EN 1628, UNI EN 1629 E UNI EN 1630. È dunque la soluzione ideale per abitazioni ed uffici di pregio che necessitano di una classe di rischio medio - alta.

*High quality security doors require certifications. The EU provides four standards on this matter (UNI ENV 1627, 1628, 1629, 1630). Moreover, to ensure that the doors meet all legal requirements, these certifications also establish their security class. After the burglar-resistance test and in compliance with the BS EN 1627, BS EN 1628, BS EN 1629, and BS EN 1630 standards, Sovrana falls into CLASS 3. This is the ideal solution for homes and offices that require a medium-high risk class.*



# Maniglie, pomoli e occhio magico

## Bar handles, knobs and door viewer



**KIT MOD. FRAME**  
KIT MANIGLIA INT. + POMOLO EST  
INT. BAR HANDLE KIT + EXT. FRAME KNOB



**KIT MOD. GOLF + SFERA**  
KIT MANIGLIA INT. + POMOLO EST  
INT. BAR HANDLE KIT + EXT. GOLF KNOB + SPHERE



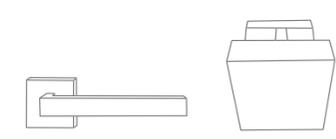
**KIT MOD. BASE**  
KIT MANIGLIA INT. + POMOLO EST KIT REI  
INT. BAR HANDLE KIT + EXT. KNOB BASIC REI KIT



**KIT MOD. TOP**  
KIT MANIGLIA INT. + POMOLO EST  
INT. BAR HANDLE KIT + EXT. KNOB TOP REI KIT



**KIT MOD. WING**  
KIT MANIGLIA INT. + POMOLO EST  
INT. BAR HANDLE KIT + EXT. WING KNOB



**KIT MOD. SQUADRA**  
KIT MANIGLIA INT. + POMOLO EST  
INT. BAR HANDLE KIT + EXT. SQUARE KNOB



**KIT MOD. YORK + FRAME**  
KIT MANIGLIA INT. + POMOLO EST  
INT. BAR HANDLE KIT + EXT. YORK KNOB

### Maniglioni

**CURVO**  
MISURE: 500/1000



**DRITTO**  
MISURE: 250/550/900



**AREA 51**  
MISURE: 250/500/850/1900/2400



**FREEN**  
MISURE: 1000



**SIRIO**  
MISURE: 250/500/850/1900/2400



PER ULTERIORI MANIGLIE DISPONIBILI CONSULTARE IL LISTINO GAROFOLI.  
FOR MORE HANDLES SEE PRICE LIST GAROFOLI.

### OCCHIO MAGICO

#### DOOR VIEWER

SPIONCINO CERTIFICATO



#### FINITURE FINISHES

OTTONE LUCIDO, CROMO LUCIDO, CROMO SATINATO  
GLOSSY BRASS, GLOSSY CHROME, SATIN CHROME

# Serrature

## Locks

Nella dotazione standard è prevista serratura con catenaccio rettangolare, limitatore di apertura monofunzione cilindro Omec 30/55 spioncino alluminio argento.

Sono previste su richiesta numerose opzioni di serrature e accessori. Consultare il listino Garofoli per ulteriori informazioni.

Provided as standard: lock with rectangular bolt, single-purpose cylinder, security latch opener, Omec 30/55 spy hole aluminium silver. A wide range of locking options and accessories are available on request. Check the Garofoli list for further details.



SERRATURA CON CILINDRO EUROPEO OMEC 30/55  
CYLINDER LOCK OMEC 30/55



DOPPIA SERRATURA CON CILINDRO EUROPEO OMEC 30/55 OPZIONALE  
DOUBLE CYLINDER LOCK OMEC 30/55 OPTIONAL



SERRATURA A DOPPIA MAPPA OPZIONALE  
DOUBLE MATRIX LOCK OPTIONAL

Sovrana nell'isolamento termico e acustico  
configurazione standard termica 1,3 W/m<sup>2</sup>K  
configurazione pacchetto termico 1,1 W/m<sup>2</sup>K  
configurazione standard acustica 39 dB  
configurazione pacchetto resistenza al fuoco EI 45

*Sovrana: thermal and acoustic insulation*  
standard configuration thermal 1,3 W/m<sup>2</sup>K  
thermal setting pack configuration 1,1 W/m<sup>2</sup>K  
standard configuration acoustic 39 dB  
fire-rated configuration EI 45

La porta blindata Garofoli è stata progettata per fornire ottime prestazioni di isolamento termoacustico. Negli impegnativi test affrontati, Sovrana ha superato tutte le prove brillantemente, con un livello di abbattimento acustico  $R_w=39$  dB (con soglia a pavimento) secondo le norme UNI EN ISO 10140-1, UNI EN ISO 10140-2, UNI EN ISO 10140-4 e UNI EN ISO 717. Inoltre, l'inserimento di isolante termico ne garantisce la massima efficienza energetica.

Nella configurazione standard con lamatagliafreddo e pannelli interni ed esterni da 6 mm in MDF (con o senza soglia a pavimento): 1,3 W/m<sup>2</sup>K.

Nella configurazione opzionale con pacchetto termico (con o senza soglia a pavimento) e MDF di spessore minimo di 6 e 12 mm: 1,1 W/m<sup>2</sup>K. È possibile configurare Sovrana come porta resistente al fuoco certificata, avente classificazione EI 45 secondo UNI EN 1634-1:2009.

*Garofoli security doors are designed to provide excellent thermal and acoustic insulation performance. Sovrana passed all the challenging tests it underwent with a sound reduction level of  $R_w=39$  dB (with or without a threshold to the floor), in compliance with the UNI EN ISO 10140-1, ISO 10140-2, ISO 10140-4, and ISO 717 standards. Moreover, the addition of a thermal insulator ensures maximum energy efficiency.*

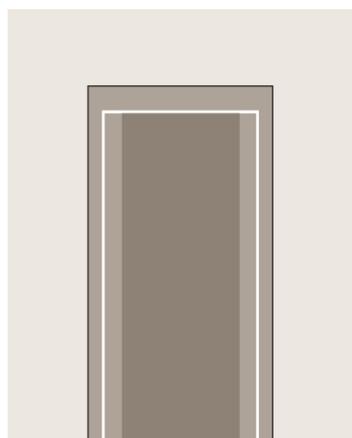
*In the standard configuration with draught excluder, and interior and exterior 6mm MDF panels (with or without a threshold to the floor): 1.3 W/m<sup>2</sup>K. In the optional configuration with thermal setting pack (with or without a threshold to the floor) and MDF panels with a minimum thickness of 6 and 12 mm: 1.1 W/m<sup>2</sup>K.*

*You can configure Sovrana as fire-rated door with classification EI 45, UNI EN 1634-1:2009.*

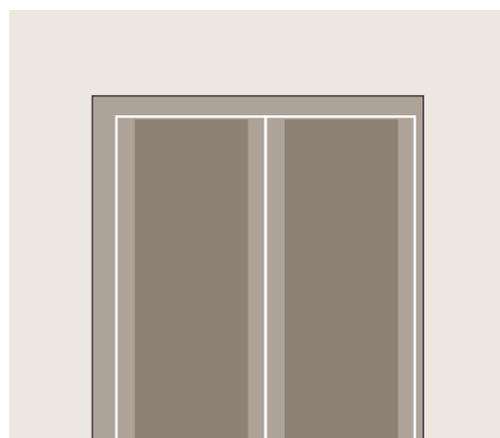


# Soluzioni su richiesta

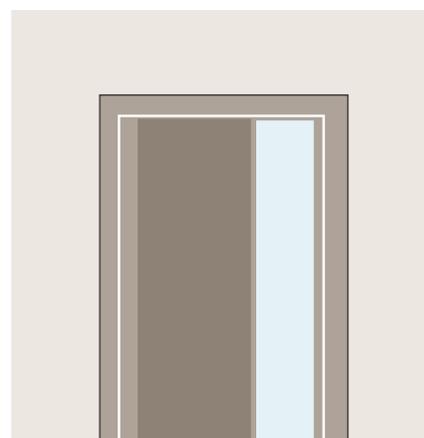
*Solutions on request*



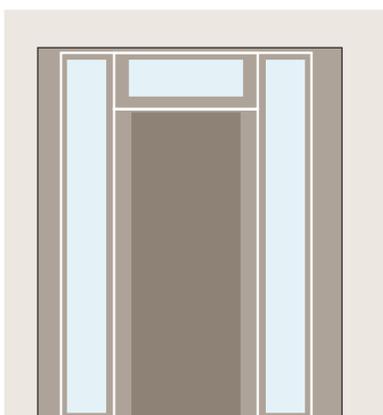
Porta singola  
*Single door*



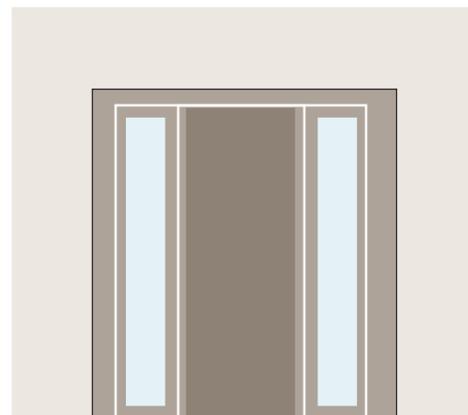
Porta doppia  
*Double door*



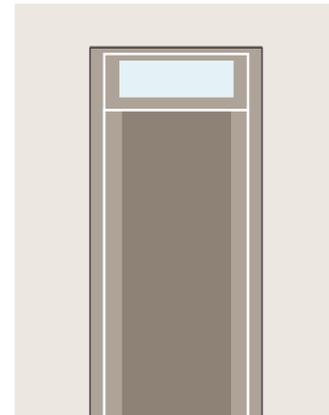
Porta con fiancoluce  
*Door with side window*



Porta con due fiancoluce e sopra-  
luce  
*Door with two side windows and upper  
window*



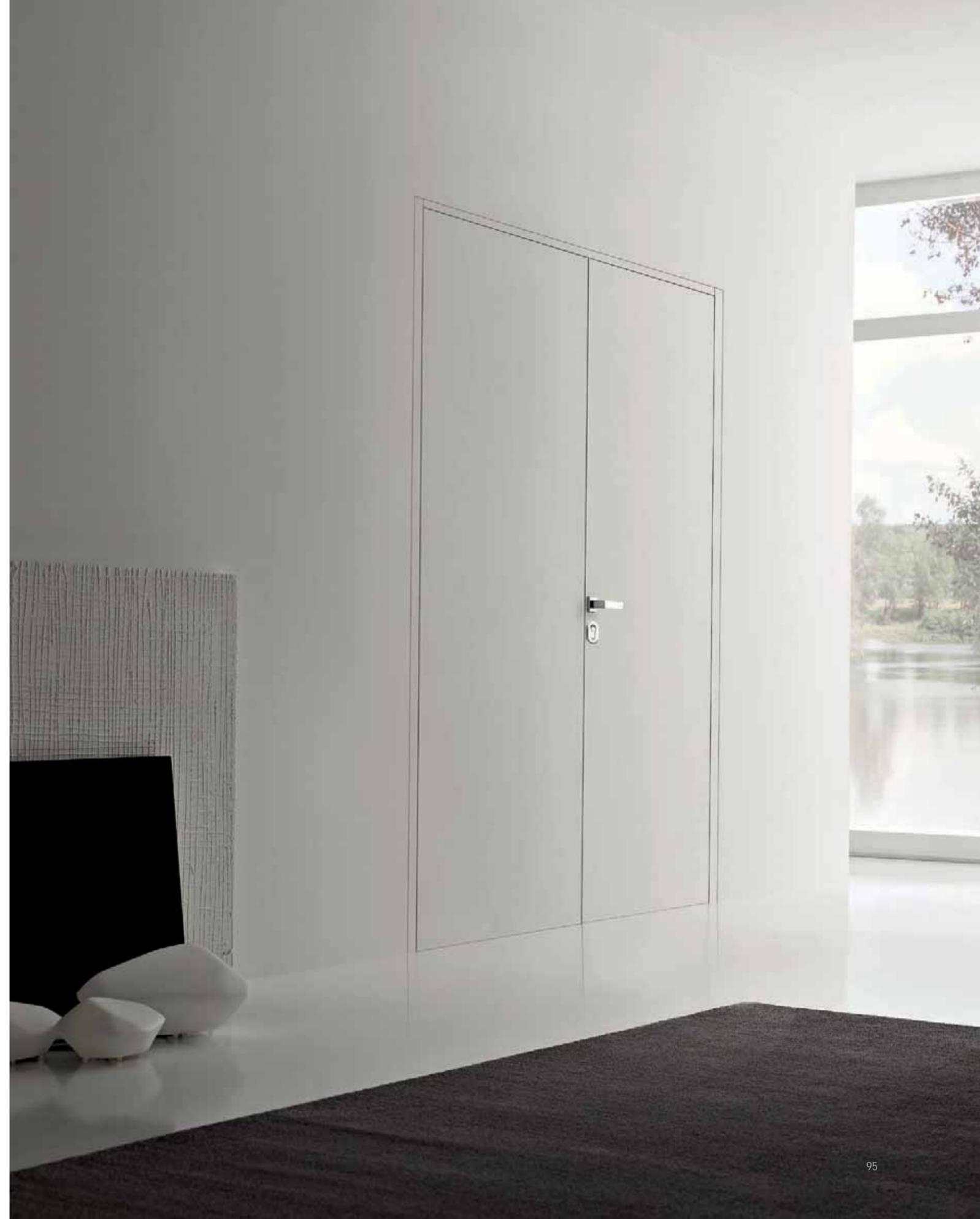
Porta con due fiancoluce  
*Door with two side windows*



Porta con sopra-  
luce  
*Door with upper window*

Sovrana è ampiamente declinabile in una serie di soluzioni su richiesta e su misura sulle specifiche richieste del cliente. L'attenzione verso il dettaglio architettonico è altissima, pertanto in Sovrana gli architetti e gli studi di progettazione, troveranno un valido strumento con cui definire le porte interne ed esterne in modo sicuro, armonioso e coerente.

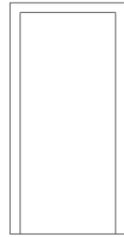
*Sovrana is available in a wide variety of versions and in a series of solutions based on specifications requested by customers. Very careful attention to architectural detail makes Sovrana an essential element for architects and designers looking for a secure, harmonious and consistent solution for interior and exterior doors.*



## Configurazioni per la versione laccata

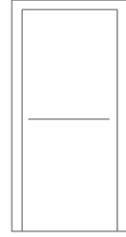
Configurations for lacquered version

LACCATA LISCIA  
SMOOTH LACQUERED

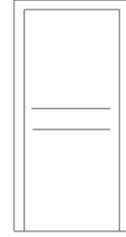


MOD. 1L

MODELLI CON FILETTI METALLICI  
MODELS WITH METAL STRIPS



MOD. 1F



MOD. 2F



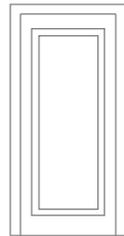
MOD. 3F



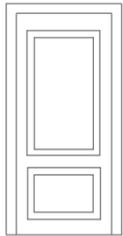
MOD. 5F



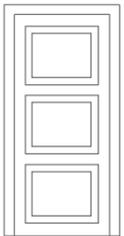
MODELLI DI PANTOGRAFATURA (PROFONDITÀ MASSIMA 2 MM.)  
MODELS WITH PANTOGRAPH (MAXIMUM DEPTH 2 MM.)



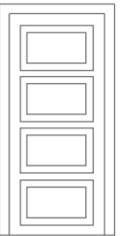
MOD. 1B  
MOD. (MIRAQUADRA)



MOD. 2B  
MOD. (MIRAQUADRA)



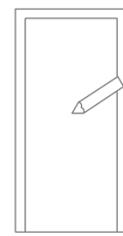
MOD. 3B  
MOD. (MIRAQUADRA)



MOD. 4B  
MOD. (MIRAQUADRA)

PER ALTRE  
PANTOGRAFATURE  
RIFERIMENTO  
AI MODELLI LACCATI  
DELLE COLLEZIONI:  
> MIRAQUADRA  
> MIRABILIA  
> SUBLIMIA  
> PANGEA

FOR THE OTHER ROUTERED  
OPTIONS REFER TO THE  
LACQUERED MODELS IN  
THE COLLECTIONS:  
> MIRAQUADRA  
> MIRABILIA  
> SUBLIMIA  
> PANGEA



PANTOGRAFATURE PERSONALIZZABILI  
MAX PROFONDITÀ  
INCISIONE 2 MM.  
CUSTOMISABLE PANTOGRAPH MAX. DEPTH  
OF INCISION 2 MM.

COLORI DISPONIBILI AVAILABLE COLOURS



LACCATO  
BIANCO  
WHITE LACQUERED



LACCATO  
AVORIO  
IVORY LACQUERED



LACCATO  
TORTORA  
DOVE GREY  
LACQUERED

COLORI RAL A RICHIESTA PER STILIA30. RAL COLOURS, UPON REQUEST.

LUCIDO GLOSSY

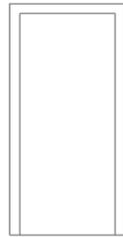
OPACO MATT



# Configurazioni per la versione in legno impiallacciato

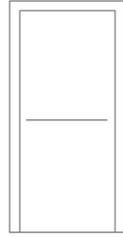
## Configurations for veneered wooden version

LACCATA LISCIA  
SMOOTH LACQUERED

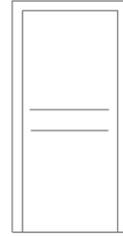


MOD. 1L

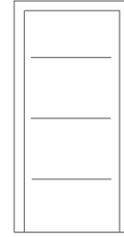
MODELLI CON FILETTI METALLICI  
MODELS WITH METAL STRIPS



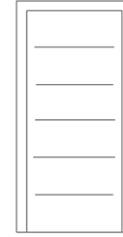
MOD. 1F



MOD. 2F



MOD. 3F



MOD. 5F



COLORI LACCATI A PORO APERTO OPEN PORE COLOURS



ROVERE  
LACCATO  
BIANCO  
A PORO APERTO  
LACQUERED  
OAK  
OPEN-PORE  
WHITE



ROVERE  
LACCATO  
AVORIO  
A PORO APERTO  
LACQUERED OAK  
OPEN-PORE  
IVORY



ROVERE  
LACCATO  
TORTORA  
A PORO APERTO  
LACQUERED  
OAK  
OPEN-PORE  
DOVE GREY



FRASSINO  
LACCATO  
BIANCO  
A PORO APERTO  
LACQUERED ASH  
OPEN-PORE  
WHITE



FRASSINO  
LACCATO  
AVORIO  
A PORO APERTO  
LACQUERED ASH  
OPEN-PORE  
IVORY



FRASSINO  
LACCATO  
TORTORA  
A PORO APERTO  
LACQUERED ASH  
OPEN-PORE  
DOVE GREY

ESSENZE DISPONIBILI ESSENCES AVAILABLE



ROVERE  
BRANDY  
BRANDY OAK



ROVERE  
WENGE  
WENGE OAK



ROVERE  
CASTAGNO  
CHESTNUT OAK



ROVERE  
NATURALE  
NATURAL OAK



ROVERE  
TABACCO  
TOBACCO OAK



ROVERE  
TEAK  
TEAK-FINISH OAK



ROVERE  
SBIANCATO  
BLEACHED OAK



ROVERE  
GRIGIO  
OAK GREY



ROVERE  
DECAPE  
PICKLED OAK



ROVERE  
PIETRA  
STONE OAK



ROVERE  
CRETA  
CLAY OAK



ARTE POVERA  
POOR ART



ASCHERRY  
CHIARO  
LIGHT ASCHERRY



ASCHERRY  
NATURALE  
NATURAL  
ASCHERRY



ASCHERRY  
SCURO  
DARK ASCHERRY



CANOEWOOD



ROVERE  
CASTAGNO  
ANTICO  
ANTIQUE OAK  
CHESTNUT



ROVERE CUIOIO  
SCURO  
DARK OAK  
LEATHER



ROVERE TERRA  
OAK LAND



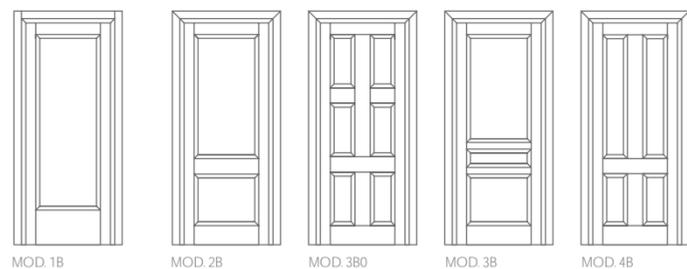
ROVERE TINTO  
STAINED OAK



SATINE



Configurazioni per la versione in legno massiccio con decorazione ad alto spessore  
 Configurations for solid wooden version with high thickness decorations



PER ALTRI MODELLI DISPONIBILI FARE RIFERIMENTO AI MODELLI DELLE COLLEZIONI 110eLODE, CLASSICA, PANGEA, ARCA, IO, TIMBER, GAVISIO, GABILIA.  
 FOR OTHER MODELS REFER TO MODELS OF COLLECTIONS 110eLODE, CLASSICA, PANGEA, ARCA, IO, TIMBER, GAVISIO, GABILIA.



COLORI LACCATI A PORO APERTO OPEN PORE COLOURS



ROVERE LACCATO BIANCO A PORO APERTO LACQUERED OAK OPEN-PORE WHITE  
 ROVERE LACCATO AVORIO A PORO APERTO LACQUERED OAK OPEN-PORE IVORY  
 ROVERE LACCATO TORTORA A PORO APERTO LACQUERED OAK OPEN-PORE DOVE GREY  
 BIANCO SPAZZOLATO WHITE BRUSHED  
 AVORIO SPAZZOLATO IVORY BRUSHED  
 TORTORA SPAZZOLATO DOVE GREY BRUSHED

ESSENZE DISPONIBILI ESSENCES AVAILABLE



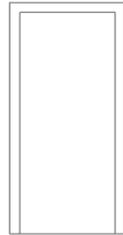
ROVERE BRANDY BRANDY OAK  
 ROVERE WENGE WENGE OAK  
 ROVERE CASTAGNO CHESTNUT OAK  
 ROVERE NATURALE NATURAL OAK  
 ROVERE TABACCO TOBACCO OAK  
 ROVERE TEAK TEAK-FINISH OAK  
 EBANO ROSATO SPAZZOLATO PINK IVORY BRUSHED  
 ROVERE SBIANCATO BLEACHED OAK  
 ROVERE GRIGIO OAK GREY  
 ROVERE DECAPE PICKLED OAK  
 ROVERE PIETRA STONE OAK  
 ROVERE CRETA CLAY OAK  
 CASTAGNO ANTICO SPAZZOLATO ANCIENT BRUSHED CHESTNUT  
 GRIGIO ANTICO SPAZZOLATO ANCIENT GREY BRUSHED  
 ARTE POVERA POOR ART  
 ASCHERRY CHIARO LIGHT ASCHERRY  
 ASCHERRY NATURALE NATURAL ASCHERRY  
 ASCHERRY SCURO DARK ASCHERRY  
 CANOEWOOD  
 ROVERE CASTAGNO ANTICO ANTIQUE OAK CHESTNUT  
 ROVERE CUIOIO SCURO DARK OAK LEATHER  
 ROVERE TERRA OAK LAND  
 ROVERE TINTO STAINED OAK  
 SATINE



# Configurazioni per la versione Filomuro

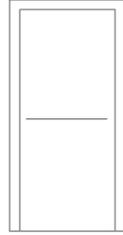
## Configurations for Filomuro version

LACCATA USCIA O  
GREZZA INTONACABILE  
SMOOTH LACQUERED OR  
ROUGH DAUB

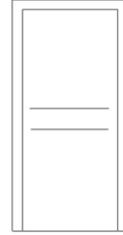


MOD. 1L

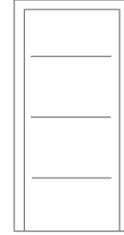
MODELLI CON FILETTI METALLICI  
MODELS WITH METAL STRIPS



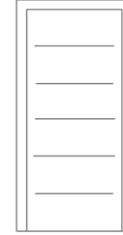
MOD. 1F



MOD. 2F



MOD. 3F



MOD. 5F



### COLORI LACCATI A PORO APERTO OPEN PORE COLOURS



ROVERE  
LACCATO  
BIANCO  
A PORO APERTO  
LACQUERED  
OAK  
OPEN-PORE  
WHITE

ROVERE  
LACCATO  
AVORIO  
A PORO APERTO  
LACQUERED OAK  
OPEN-PORE  
IVORY

ROVERE  
LACCATO  
TORTORA  
A PORO APERTO  
LACQUERED  
OAK  
OPEN-PORE  
DOVE GREY

FRASSINO  
LACCATO  
BIANCO  
A PORO APERTO  
LACQUERED  
ASH  
OPEN-PORE  
WHITE

FRASSINO  
LACCATO  
AVORIO  
A PORO APERTO  
LACQUERED  
ASH  
OPEN-PORE  
IVORY

FRASSINO  
LACCATO  
TORTORA  
A PORO APERTO  
LACQUERED  
ASH  
OPEN-PORE  
DOVE GREY

### ESSENZE DISPONIBILI ESSENCES AVAILABLE



ROVERE  
BRANDY  
BRANDY OAK

ROVERE  
WENGE  
WENGE OAK

ROVERE  
CASTAGNO  
CHESTNUT OAK

ROVERE  
NATURALE  
NATURAL OAK

ROVERE  
TABACCO  
TOBACCO OAK

ROVERE  
TEAK  
TEAK-FINISH OAK



ROVERE  
SBIANCATO  
BLEACHED OAK

ROVERE  
GRIGIO  
OAK GREY

ROVERE  
DECAPE  
PICKLED OAK

ROVERE  
PIETRA  
STONE OAK

ROVERE  
CRETA  
CLAY OAK



ARTE POVERA  
POOR ART

ASCHERRY  
CHIARO  
LIGHT ASCHERRY

ASCHERRY  
NATURALE  
NATURAL  
ASCHERRY

ASCHERRY  
SCURO  
DARK ASCHERRY

CANOEWOOD

ROVERE  
CASTAGNO  
ANTICO  
ANTIQUE OAK  
CHESTNUT



ROVERE CUOIO  
SCURO  
DARK OAK  
LEATHER

ROVERE TERRA  
OAK LAND

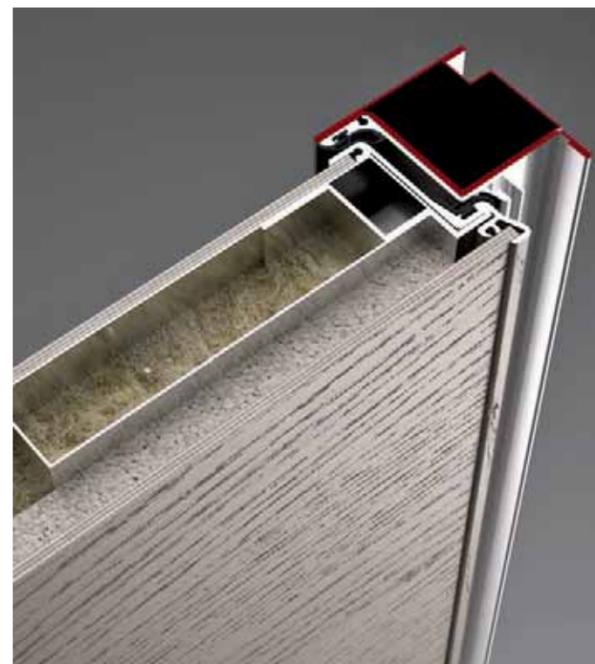
ROVERE TINTO  
STAINED OAK

SATINE

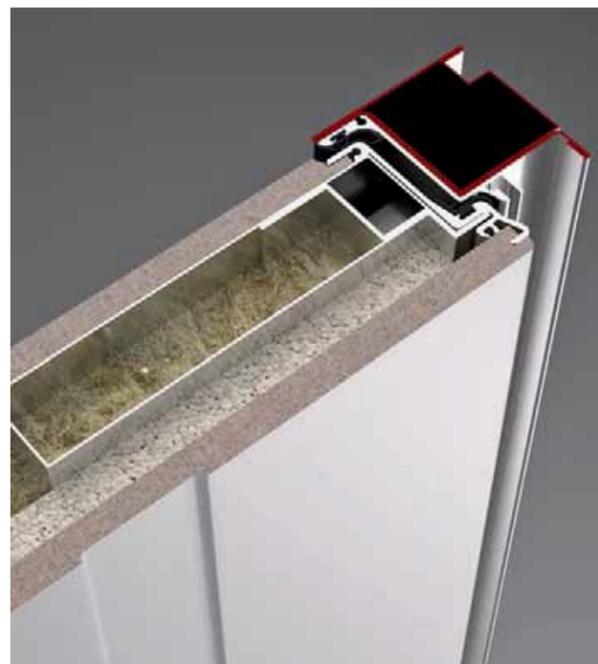


# Tipologie di rivestimento della porta

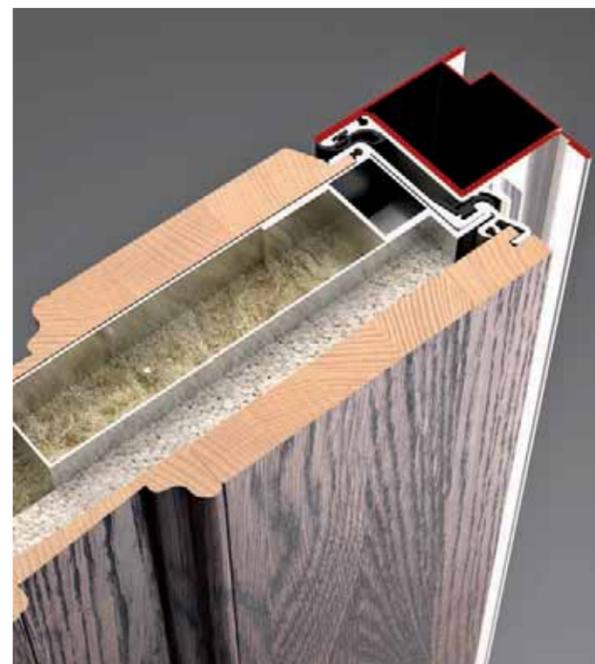
## Door covering options



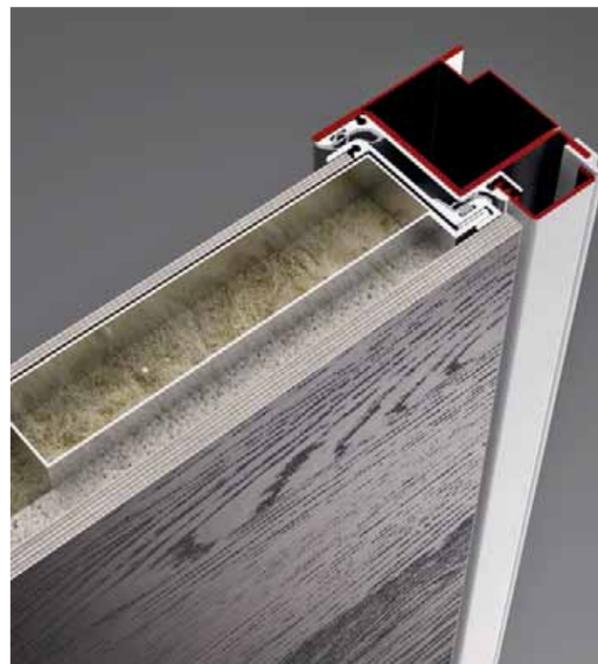
Pannello anta con spessore 6 mm, laccato o impiallacciato legno  
6 mm thick lacquered or veneered wood door panel



Pannello anta con spessore 14 mm, laccato o impiallacciato legno  
14 mm thick lacquered or veneered wood door panel



Pannello anta con spessore 22 mm, in legno massiccio  
22 mm thick solid wood door panel



Pannello anta con spessore 9,5 mm tipologia Filomuro, laccato o impiallacciato legno  
9.5 mm thick lacquered or veneered wood Filomuro door panel

# Pannelli disponibili per installazione in esterno

## Panels available for exterior installation



Pannello in multistrato resistente agli agenti atmosferici, liscio o pantografato

Sono disponibili per il lato esterno del blindato, numerose finiture.

*Smooth or multi-layer panel resistant to atmospheric agents*

*Available for the exterior side of the security door numerous finishes*



Pannello in alluminio liscio o bugnato

Sono disponibili per il lato esterno del blindato, numerose finiture di anta in alluminio con vari gradi di tridimensionalità.

*Smooth or textured aluminium panel*

*There is a wide range of aluminium finishes for the exterior side of the security doors with various three-dimension measurements.*

# Tecniche di installazione telaio porta blindata

## Security door frame installation techniques



- 1 - Telaio da installare in fase di costruzione dell'abitato
- 2 - Copritelaio da montare durante le fasi di installazione della porta
- 3 - Mostrina da agganciare al copritelaio tramite innesto telescopico
- 4 - Telaio anta
- 5 - Anta

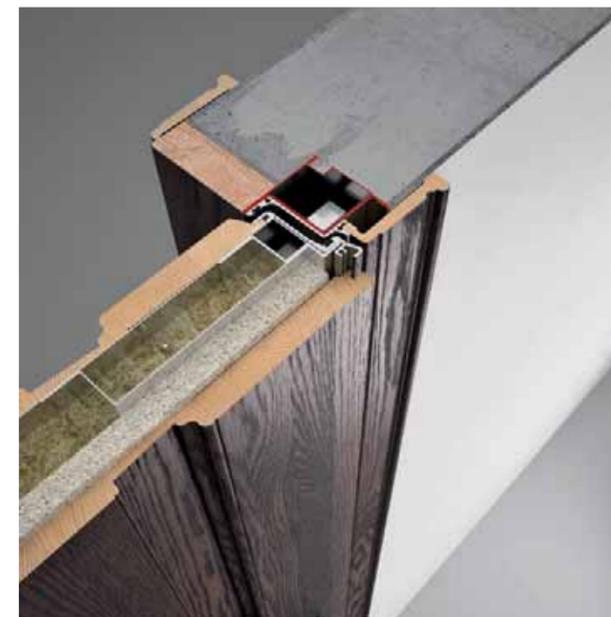
- 1 - Frame to be installed when house is being built
- 2 - Fit frame cover during the door installation phase
- 3 - Hang trim to the frame cover by using the telescopic connector
- 4 - Door frame
- 5 - Door



**Soluzione 1** - Portone blindato a filo lato interno con mostrina  
*Solution 1 - Interior side security door with trim*



**Soluzione 1** - Portone blindato a filo lato interno con mostrina, con variante di imbotte in marmo  
*Solution 1 - Interior side security door with trim, with marble door jamb*

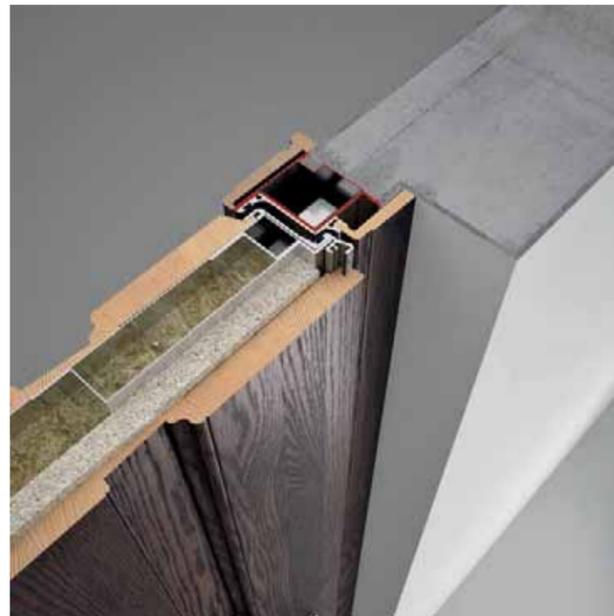


**Soluzione 2** - Portone blindato a filo lato interno con mostrina, con imbette in legno e mostrina lato esterno  
*Solution 2 - Interior side security door with trim, with wood door jamb and exterior side trim*



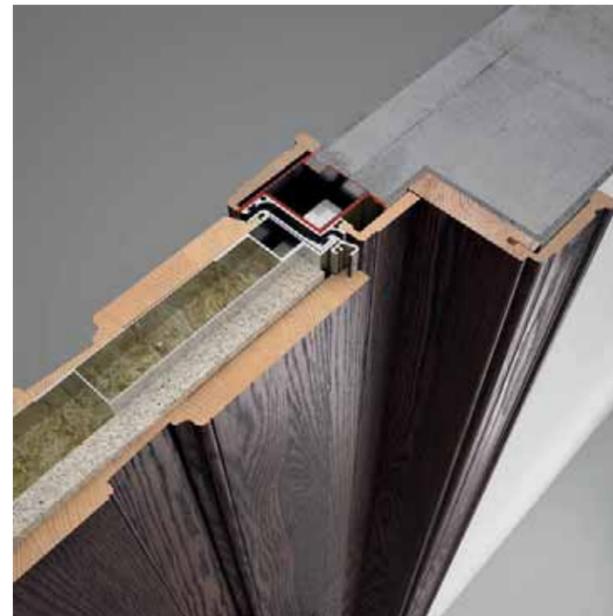
**Soluzione 2** - Portone blindato a filo lato interno con mostrina, con imbette in legno e mostrina lato esterno, da installare su murature preesistenti con controtelaio.  
*N.B.: in questa immagine è visibile anche la vite di fissaggio a muro*  
*Solution 2 - Interior side security door with trim, with wood door jamb and exterior side trim, to be installed on pre-existing masonry with counterframe trim on exterior side.*  
*NB: the wall fastening screws can be seen in this photo.*

Esempi delle stesse tecniche di installazione con pannelli lisci da 14 mm di spessore  
*Examples of the same installation techniques with 14 mm thick smooth panels*



**Soluzione 3** - Portone blindato a filo lato esterno con mostrina lato interno e lato esterno

*Solution 3 - Exterior side security door with trim interior side and exterior side*



**Soluzione 4** - Portone blindato a filo lato esterno con mostrina e imbotte lato interno e mostrina lato esterno

*Solution 4 - Exterior side security door with trim and door jamb side and exterior side*



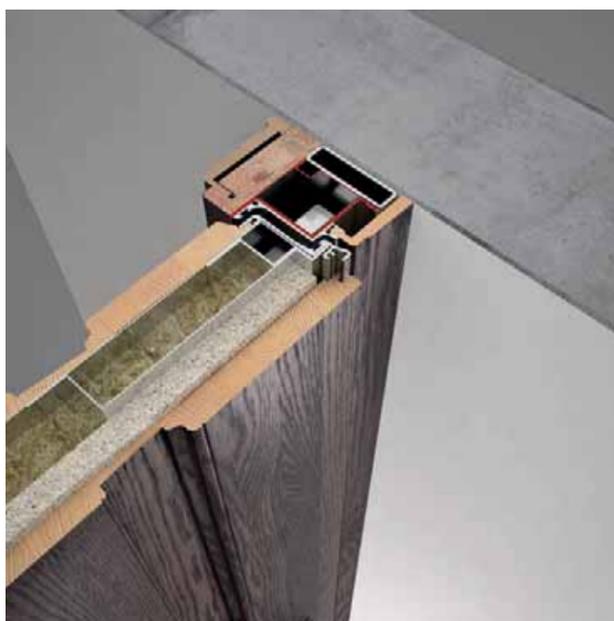
**Soluzione 1** - Portone blindato a filo lato interno con mostrina

*Solution 1 - Interior side security door with trim*



**Soluzione 1** - Portone blindato a filo lato interno con mostrina, con variante di imbotte in marmo

*Solution 1 - Interior side security door with trim, with marble door jamb*



**Soluzione 5** - Portone blindato montato a centro muro con profilo di compensazione

*Solution 5 - Security door mounted in the wall centre with off-setting profile*



Sistema di fissaggio di telaio con zanche  
*Frame fastening system using clamps*



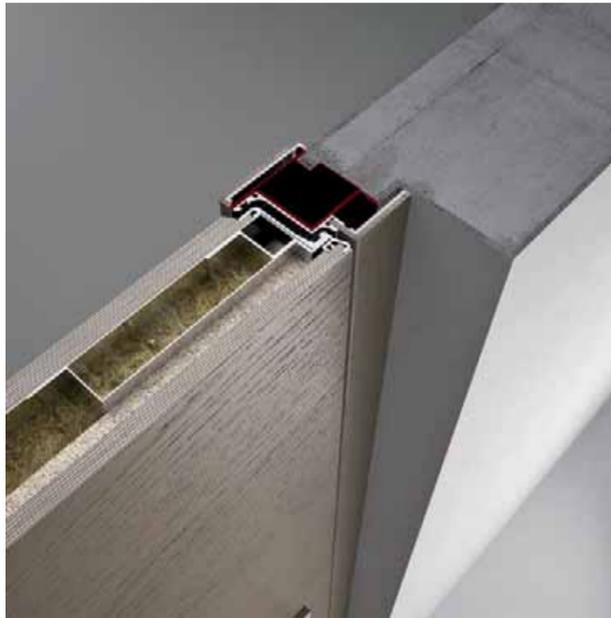
**Soluzione 2** - Portone blindato a filo lato interno con mostrina, con imbotte in legno e mostrina lato esterno

*Solution 2 - Interior side security door with trim, with wood door jamb and exterior side trim*



**Soluzione 2** - Portone blindato a filo lato interno con mostrina, con imbotte in legno e mostrina lato esterno, da installare su murature preesistenti con controtelaio.  
 N.B.: in questa immagine è visibile anche la vite di fissaggio a muro  
*Solution 2 - Interior side security door with trim, with wood door jamb and exterior side trim, to be installed on pre-existing masonry with counterframe trim on exterior side.  
 NB: the wall fastening screws can be seen in this photo.*

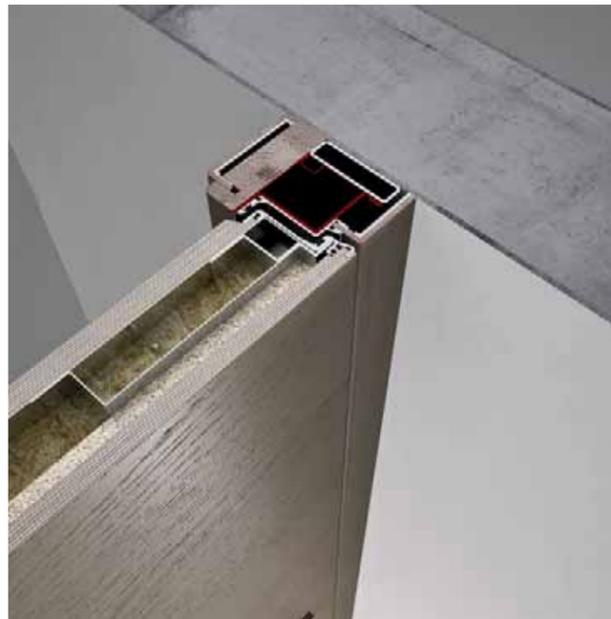
Esempio di tecnica di installazione con portoncino blindato a filomuro  
 Example of installation technique with security door to filomuro



**Soluzione 3** - Portone blindato a filo lato esterno con mostrina lato interno e lato esterno  
*Solution 3* - Exterior side security door with trim interior side and exterior side



**Soluzione 4** - Portone blindato a filo lato esterno con mostrina e imbotte lato interno e mostrina lato esterno  
*Solution 4* - Exterior side security door with trim and door jamb side and exterior side



**Soluzione 5** - Portone blindato montato a centro muro con profilo di compensazione  
*Solution 5* - Security door mounted in the wall centre with off-setting profile

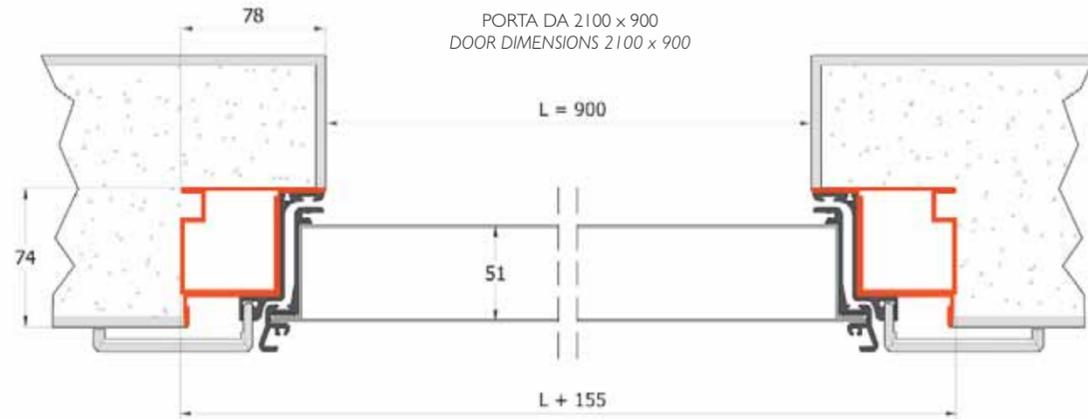


Sistema di fissaggio di telaio con zanche  
*Frame fastening system using clamps*

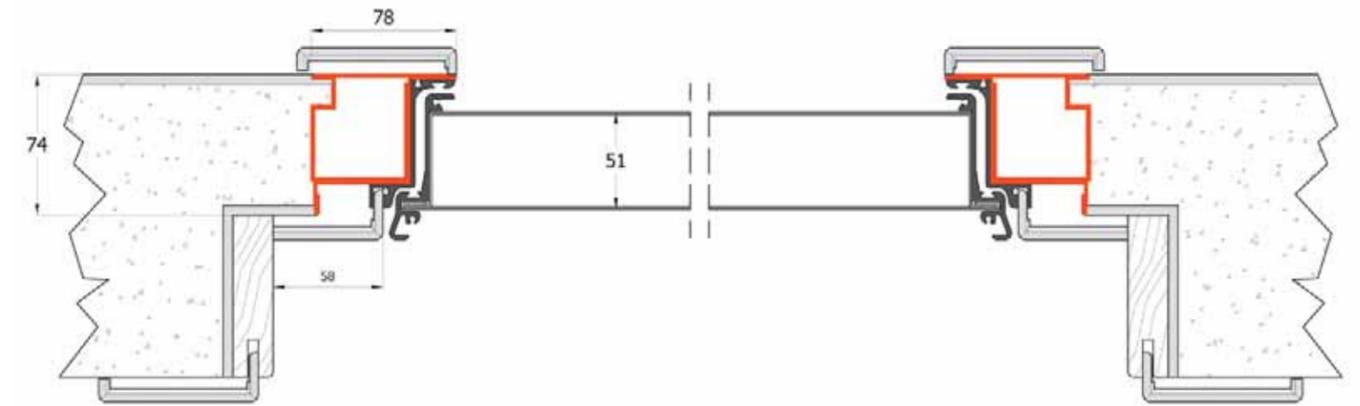


**Soluzione 6** - Tipologia di installazione con telaio filomuro. Per le altre modalità segue la modalità generale delle varianti precedenti  
*Solution 6* - Filomuro frame installation typology. Adopt the general procedure of the previous variants for the other procedures

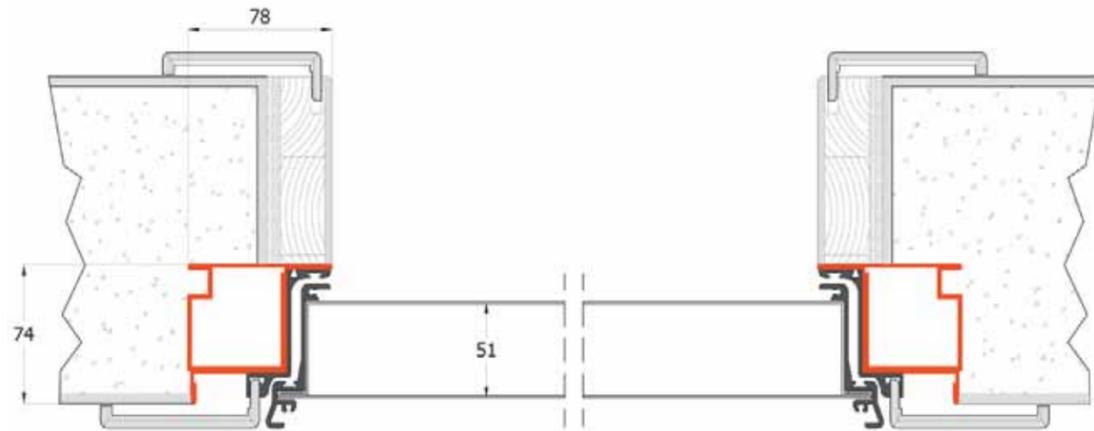
Ingombri delle soluzioni d'installazione  
 Dimensions of installation solutions



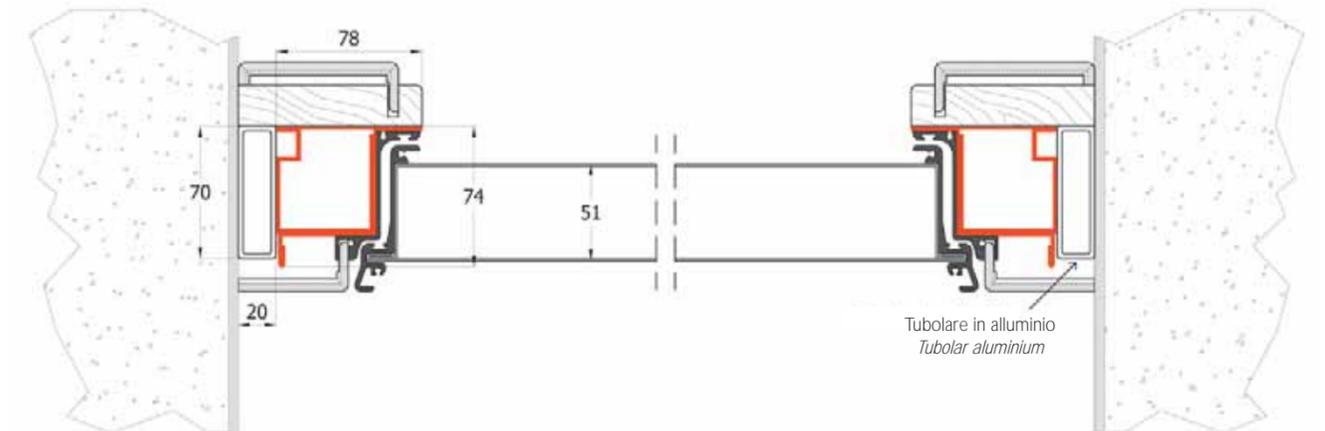
Soluzione 1 - Portone blindato a filo lato interno con mostrina  
 Solution 1 - Interior side security door with trim



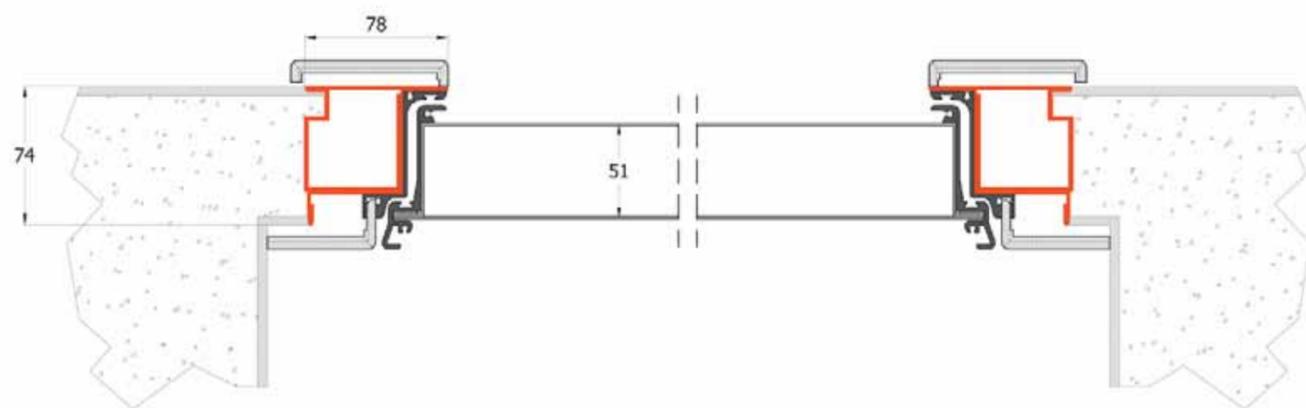
Soluzione 4 - Portone blindato a filo lato esterno con mostrina e imbotte lato interno e mostrina lato esterno  
 Solution 4 - Exterior side security door with trim and door jamb side and exterior side



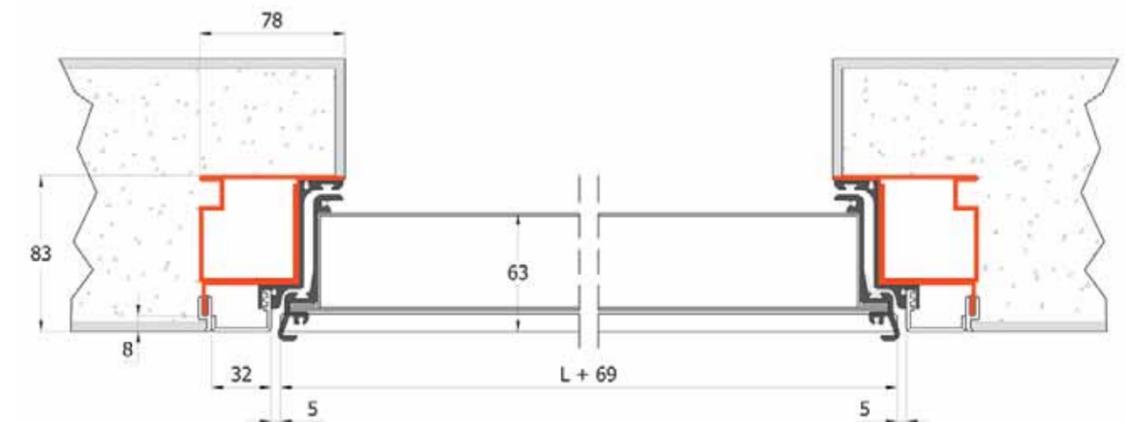
Soluzione 2 - Portone blindato a filo lato interno con mostrina, con imbotte in legno e mostrina lato esterno  
 Solution 2 - Interior side security door with trim, with wood door jamb and exterior side trim



Soluzione 5 - Portone blindato montato a centro muro con profilo di compensazione  
 Solution 5 - Security door mounted in the wall centre with off-setting profile



Soluzione 3 - Portone blindato a filo lato esterno con mostrina lato interno e lato esterno  
 Solution 3 - Exterior side security door with trim interior side and exterior side



Soluzione 6 - Tipologia di installazione con telaio filomuro. Per le altre modalità segue la modalità generale delle varianti precedenti  
 Solution 6 - Filomuro frame installation typology. Adopt the general procedure of the previous variants for the other procedures

## Sistema di isolamento termo-acustico a terra *Flush-fit thermal/acoustic insulation*



Lama taglia-freddo in dotazione standard per l'isolamento termo-acustico

*Standard flush-fit thermal/acoustic insulation*

- 1 Telaio porta sagomato per raccogliere profilo a baionetta che si attiva alla chiusura della porta. In questo modo la porta garantisce il migliore isolamento termo-acustico all'interno dell'ambiente

*Moulded door frame to fit bayonet profile activated when closing the door. In this way the door guarantees the best thermal and acoustic insulation inside the house.*



Versione con battuta inferiore in dotazione opzionale per un migliore isolamento termo-acustico a terra

*Therm/acoustic ground insulation system available as an option*

- 1 Telaio porta ottimizzato per l'isolamento termo-acustico  
*Optimised door frame for acoustic insulation*
- 2 Profilo a terra per il migliore isolamento termo-acustico determinato dalla perfetta coibentazione verso l'esterno della porta

*Flush-fit for the best possible thermal/acoustic insulation determined by the perfect insulation towards the door exterior*

## Certificazioni del blindato *Certification of the security door*

Resistenza all'effrazione: classe 3 secondo norme UNI EN 1627, UNI EN 1628, UNI EN 1629, UNI EN 1630,  
Abbattimento acustico: livello RW=39 db secondo le norme UNI EN ISO 10140-1, UNI EN ISO 10140-1, UNI EN ISO 10140-2,  
UNI EN ISO 10140-2, UNI EN ISO 717-1.  
Marcatura del portone CE secondo la norma UNI EN 14351.

*Break-in resistance: class 3 in accordance with UNI EN 1627, UNI EN 1628, UNI EN 1629, UNI EN 1630,  
Noise reduction: level RW=39 db in accordance with UNI EN ISO 10140-1, UNI EN ISO 10140-1, UNI EN ISO 10140-2, UNI EN ISO 10140-2,  
UNI EN ISO 717-1.*

*CE certified in accordance with UNI EN 14351.*

# Certificazioni

## Certifications



Il Gruppo Garofoli ha sempre mirato alla qualità, promuovendo lo sviluppo sostenibile delle proprie attività e perseguendo una decisa politica ambientale. Una filosofia che ha portato al raggiungimento di importanti traguardi.

2001 Certificazione iso 9001 dal 2001 Garofoli S.p.A. Certifica le proprie attività con il sistema di gestione della qualità, secondo la norma iso 9001.

2009 Certificazione iso 14001 certificarsi iso 14001 è una scelta volontaria dell'azienda che decide di stabilire, mantenere attivo e migliorare un proprio sistema di gestione ambientale.

2009 Certificazione coc/pefc nel 2009 il Gruppo Garofoli ha ottenuto l'importante certificazione pefc (program for endorsement of forest certification schemes), lo schema più diffuso e famoso al mondo per la gestione sostenibile delle foreste.

2010 Certificazione OHSAS 18001 - Sistema di Gestione per la Sicurezza e Salute sui luoghi di lavoro.

*The Garofoli Group has always aimed at quality, promoting the sustainable development of its business activities and pursuing a strong environmental policy. A philosophy which has resulted in the attainment of important goals.*

*2001 Iso 9001 certification - quality management system.*

*2009 Iso 14001 certification - environmental management system.*

*2009 Coc/pefc certification - program for endorsement of forest certification schemes.*

*The most widespread and renowned scheme in the world for sustainable forest management.*

*2010 Ohsas 18001 certification - management system for occupational health and safety.*

Tutti i modelli possono subire in qualsiasi momento senza preavviso qualche lieve variazione nelle sezioni, nella struttura, nel disegno e nel colore; pertanto, qualora a nostro insindacabile giudizio resti immutata l'estetica complessiva e la solidità della porta, il cliente non potrà recedere dal contratto, né avrà diritto a sconti o abbuoni particolari. Tutte le essenze, i colori e le trasparenze dei vetri, particolari dei modelli e modelli delle porte illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi indicativi e possono subire modifiche.

*All models may be subject to slight variations in section, structure, design and colour at any time, with out advance notice; therefore, if the overall appearance and solidity of the door remains unchanged in our unquestionable judgement, the client may not withdraw from the contract, nor be entitled to special discounts or rebates. All of the woods, coloured and transparent glass, door models and details of the models illustrated in this catalogue are merely indicative and may be subject to modification.*

Tutta la produzione del gruppo è supportata da tecnologie produttive di assoluta avanguardia, alcune delle quali coperte da brevetti registrati. La ricerca tecnologica si accompagna ad una continua ricerca di materie prime di altissima qualità. Il costante studio di tecniche di costruzione innovative, porta ad un affinamento quotidiano dei dettagli, e ad un continuo sperimentare finiture e nuove cromie.

### Research

*The group's entire production is supported by cutting edge technology, some of which covered by patent. Technological research goes hand in hand with the continuous research of extremely high quality raw materials. The constant study of innovative construction techniques results in a daily refinement of details and continuous tests with new finishes and colours.*